000001
990 1 25-sept-03
WEST CANADIAN GRAPHICS
COMMONWEALTH MICROFILM PRODUCTS
901-10TH AVENUE S.W.
CALGARY AB T2R 0B5

La LIBERTÉ

Vol. 89 n°39 • du 16 au 22 janvier 2003 • **SAINT-BONIFACE** 88 ¢ + taxes

Go East young women!

Après l'annonce faite plus tôt cette semaine par Nadia Gaudet de la signature d'une entente avec la firme GSI Musique, c'est au tour de la formation Madrigaïa de tenter sa chance dans l'est du pays avec des spectacles en Ontario et au Québec.

■ **Pages 12 et 18.**

Citation de la semaine

« Défense de déposer de la musique au pied de mes vers. »

Le musicien québécois Alain Lecompte a décidé d'ignorer la consigne lancée par l'auteur français Victor Hugo. Il viendra chanter les poèmes de ce dernier lors d'un spectacle présenté par l'Alliance française de Winnipeg.

■ **Page 13.**

Le SOMMAIRE

Comment nous joindre?
Téléphone : 237-4823
Télécopieur : 231-1998
Sans frais : 1 800 523-3355
la-liberte@la-liberte.mb.ca

Sortez vos patins!

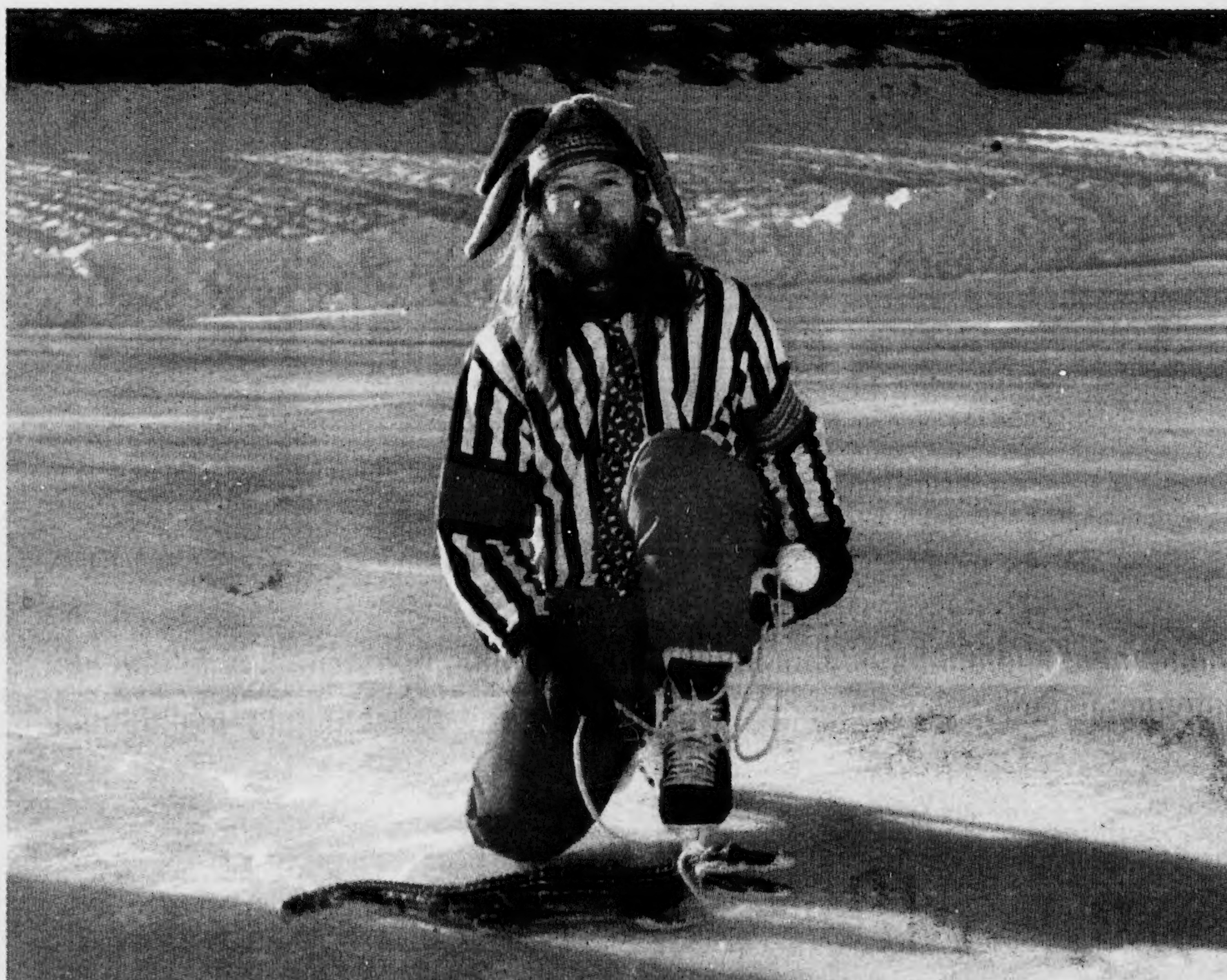


photo : Sophie Roch

Le sentier d'hiver du Festival du Voyageur sera ouvert au public à compter du 18 janvier et ce jusqu'au 23 février. Le sentier, qui mesure 3,5 kilomètres, débute au quai de la Cathédrale de Saint-Boniface et se rend au sud vers le pont Norwood. Il continue ensuite sur la rivière Assiniboine et se termine au quai Hugo de l'avenue Corydon. Le temps doux de la semaine dernière n'a pas eu d'effet sur sa condition puisque l'épaisseur de la glace est de 13 à 14 pouces.

Encore un bon coup!

L'entreprise Encore Business Solutions ajoute une nouvelle corde à son arc avec l'achat de la compagnie Digi Zéal de Winnipeg. Prochaine étape : trouver de l'espace pour tout ce beau monde.

■ **Page 3.**

Votre avenir dans les cartes

Gin Game, la nouvelle pièce du Cercle Molière, jette un regard critique sur la place qu'occupent les personnes âgées dans notre société. Venez donc partager les vues d'Alphonsine et de William...

■ **Page 9.**

Hytek parmi les grands

Malgré une baisse du prix du porc et les inquiétudes suscitées par la mise en oeuvre du Farm Bill américain, l'entreprise de production porcine Hytek de La Broquerie se hisse quand même au 3e rang au niveau national.

■ **Page 21.**

POINTE HÉBERT

La Ville de Winnipeg poursuivie

Un groupe de résidants s'oppose à la façon dont la Ville a approuvé le développement de la pointe Hébert.

Mylène CRÊTE

Une association de résidants de Winnipeg a intenté, le 7 janvier, un recours collectif contre l'administration municipale. La coalition Sauvez le parc Whittier est d'avis que la Ville n'a pas respecté la procédure habituelle lorsqu'elle a donné le feu vert en juillet dernier au développement du nord de Saint-Boniface. La proposition avait été adoptée à l'unanimité.

« Le problème est que les conseillers n'ont pas débattu la question avant de donner leur consentement, indique le porte-parole de la coalition, Terry Wachnyak. Le tout s'est fait sans que la population ne soit au courant. Et une affaire de cette envergue, c'est-à-dire de plusieurs millions $, ne devrait jamais être adoptée sans débat. »

Ce citoyen, qui habite le centre-ville de Winnipeg, voudrait que le parc Whittier soit agrandi et qu'il ait une vocation régionale. « Je crois que le quartier de Saint-Boniface a besoin d'un parc plus grand », souligne-t-il. Rappelons que l'ancienne administration municipale envisageait un tel projet au début des années 1990. Le tout avait finalement été abandonné.

La porte-parole du regroupement Les amis du parc Provencher, Lucienne Loiselle, se méfie des affirmations de Terry Wachnyak. « Je trouve abominable qu'un groupe d'une autre partie de la ville viennent nous dire quoi faire avec notre quartier, lance-t-elle. Qui sont ses membres? Ont-ils des plans à présenter? »

Ces questions demeurent sans réponse. Terry Wachnyak reste évasif. Deux membres de la coalition habiteraient à Saint-Boniface, mais le porte-parole ne peut les nommer.

Le conseiller de Saint-Boniface, Daniel Vandal, ne prend pas cette poursuite juridique au sérieux. « Nous avons respecté la procédure habituelle, dit-il. Celle-ci consiste à publier un ordre du jour et à tenir des réunions publiques. Si des gens ont des objections, ils peuvent le faire savoir. »

L'Association des résidants du Vieux Saint-Boniface, qui projette de faire du développement résidentiel depuis son Sommet de l'habitation en novembre, prend la chose avec philosophie. « Les gens ont le droit de revendiquer, explique son président, Roland Marcoux. Mais il y a déjà beaucoup de parcs à Saint-Boniface, alors les fonds alloués au quartier ne seront pas orientés vers leur développement et leur maintien. »



photo : Mylène Crête

Le parc Whittier est à l'origine d'une poursuite contre la Ville de Winnipeg intentée par une coalition qui veut étendre la superficie du terrain.

L'arrondissement de Saint-Boniface, qui s'étend de la rivière Rouge jusqu'à l'autoroute Pembina, puis de la rivière Seine aux rails du Canadien national, compte approximativement 95 parcs pour un total de quelqùe 790 acres. Le parc Whittier compte neuf acres.

« J'aimerais suggérer aux gens d'attendre que la Ville fournisse son plan secondaire pour voir ce que le développement de la pointe Hébert va impliquer », ajoute Roland Marcoux.

La Ville de Winnipeg n'envisage pas de rétrécir le parc Whittier, ni de l'agrandir. L'avocat Alain Hogue s'intéresse toujours au développement de la pointe Hébert. Il avait abandonné un projet de tours à condominiums au milieu des années 1980, après que l'Association des résidants du Vieux Saint-Boniface ait intenté une poursuite contre la Ville. Le contentieux s'était rendu jusqu'en Cour suprême, qui avait donné raison à l'administration municipale.

La coalition Sauvez le parc Whittier sera entendue par la Cour du banc de la Reine le 16 janvier.

Coup d'œil national



La LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le jeudi par Presse-Ouest Limitée

C. P. 190
383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Directeur et rédacteur en chef : **Pascal DUBÉ** ■ Adjointes au rédacteur en chef : **Mylène CRÊTE** et **Dominique PHILIBERT** ■ Journaliste : **Sophie ROCH** ■ Journaliste et correcteur : **Stéphane MICHAUD** ■ Chef de la production : **Véronique TOGNERI** ■ Infographiste : **Martin LAJOIE** ■ Secrétaire administrative : **Roxanne BOUCHARD** ■ Caricaturiste : **Cayouche (Réal BÉRARD)** ■ Bicolo : **Roxanne BOUCHARD** et **Véronique TOGNERI** ■ Publicité : **Inné DICKO** ■ Projets spéciaux : **Daniel BAHUAUD** ■ Développement de photos : **Hubert PANTEL**.

Les bureaux sont situés au **383, boulevard Provencher** et sont ouverts de **9 h à 17 h du lundi au vendredi** ■ Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4** ■ Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable ■ Téléphone : **(204) 237-4823** ■ Sans frais : **1 800 523-3355** ■ Télécopieur : **(204) 231-1998**.

L'heure de tombée pour les annonces est le jeudi 17 h. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %. ■ Nos annonceurs ont jusqu'au mardi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'adresse Internet : **http://journaux.apf.ca/laliberte/** ■ Courrier électronique : Administration : **la-liberte@la-liberte.mb.ca** • Rédaction : **redaction@la-liberte.mb.ca** ■ Département graphique : **production@la-liberte.mb.ca**

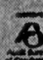
L'abonnement annuel: **Manitoba** : 28,50 $ (TPS et taxe provinciale incluses) ■ **Ailleurs au Canada** : 32,10 $ (TPS incluse) ■ **États-Unis** : 90 $ ■ **Outre-mer** : 125 $ ■ Les abonné.e.s manitobain.e.s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ par mois ■ Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir AU MOINS DIX JOURS avant la date de déménagement.

Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de **Derksen Printers à Steinbach**.

Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada, par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP), pour nos dépenses d'envoi postal.

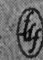
N° de la convention : 40012102 ■ PAP 7996

ISSN 0845-0455



APF

OPSCOM
Représentation nationale:
1 800 2OPSCOM
(613) 241-5700



Fondation Donatien Frémont

Informatique

Encore fait des affaires

L'année qui s'amorce en sera une de gros changements pour Encore Business Solutions. Une nouvelle acquisition lui permettra de se positionner encore plus solidement face à la compétition.

Dominique PHILIBERT

La compagnie Encore Business Solutions, située à Saint-Boniface, acquérra officiellement la petite entreprise Digi Zeal de Winnipeg le 1er février. Spécialisée dans le domaine informatique, Encore Business Solutions verra donc son nombre d'employés grimper de 40 à 46. Après une année fructueuse, cette acquisition permettra à l'entreprise d'augmenter son portefeuille de services offerts à une clientèle déjà bien établie.

« Nous avons identifié, à la suite d'une planification stratégique, les manques à combler au sein de l'entreprise et l'achat de cette compagnie nous permettra d'offrir une plus vaste gamme de services, explique le président d'Encore Business Solutions, Marc Labossière. Nous avions deux solutions : développer le talent de nos employés et les services à l'interne ou trouver une compagnie qui offre ce qui nous manque. Après discussions avec le président de Digi Zeal, Brent Twist, que je connais depuis plus de huit ans, nous avons réalisé que nous étions très complémentaires et nous étions tous deux intéressés par le jumelage. »



photo : Dominique Philibert

Le président de Encore Business Solutions, Marc Labossière, croit que l'achat de Digi Zeal leur permettra d'offrir une plus vaste gamme de services.

Digi Zeal fait de la consultation, de la planification, du réseautage et de l'achat d'équipements informatiques depuis les 12 derniers mois pour Encore Business Solutions. Au sein de cette fusion, le président de Digi Zeal deviendra le vice-président de la nouvelle entité. « Nous sommes pour notre part spécialisés dans le domaine des systèmes de comptabilité pour les petites et moyennes entreprises, poursuit Marc Labossière. Nous offrons des services de formation, de support technique, d'implantation de systèmes informatiques, de consultation et de développement de logiciel. Cet achat nous permettra donc de continuer la croissance déjà amorcée. »

Fondée en 1990, la compagnie supporte directement plus de 130 clients. « Nous avons augmenté notre rendement au-dessus des 50 % et nous faisons des projections semblables pour 2003, précise Marc Labossière. Nous avons développé des logiciels qui ont été distribués pour la plupart aux États-Unis, mais également un peu partout dans le monde. Au total, nous rejoignons plus de 2 000 clients. » Avec Digi Zeal, le nombre de relations d'affaires atteindra les 160, couvrant ainsi les territoires du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, de la Nouvelle-Écosse et de l'Ontario.

Outre cette importante acquisition, Encore Business Solutions prépare un déménagement d'envergure pour 2003. « Nous avons un bail jusqu'à la fin du mois de mars, alors nous aimerions déménager en août, mentionne-t-il. Nous regrouperons ainsi les deux compagnies. Notre intention est de demeurer à Saint-Boniface. Nous attendons des confirmations avant de préciser le lieu de notre futur établissement. »

Saint-Jean-Baptiste

Récolter des informations

Sophie ROCH

La 18e foire agricole Saint-Jean-Baptiste a eu lieu les 8 et 9 janvier à la Salle du Centenaire au village. Environ 400 personnes ont pu faire le tour d'une cinquantaine de kiosques, soit dix de plus que l'an dernier.

« Ce rassemblement permet aux personnes qui ont l'agriculture à cœur de partager leurs connaissances afin d'améliorer le secteur agricole à plusieurs points de vue », explique la présidente du comité de la foire agricole, Monique Papineau. Plusieurs entreprises profitent de cette occasion pour présenter leurs produits ou services, mais il y a aussi d'autres intervenants sur place qui sont d'une grande importance pour les agriculteurs, comme une massothérapeute, l'ambulance régionale, le département d'incendie et une infirmière, pour n'en nommer que quelques-uns.

« Les pompiers expliquent aux propriétaires de ferme comment causer le moins de dommages possible lors d'un feu, précise-t-elle. Ils leur disent aussi quels produits chimiques ils devraient éviter d'entreposer dans leur ferme pour diminuer les risques d'incendie. »

La prévention est définitivement le mot d'ordre à la foire. « Généralement, les hommes prennent moins le temps que les femmes pour s'informer sur leur état de santé, indique l'infirmière de santé publique, Claire Comte. Dans un événement comme celui-ci, ils viennent me voir pour faire vérifier leur cholestérol ou on fixe un rendez-vous. Ils ne feraient pas nécessairement un détour pour venir me rencontrer autrement. »

Du côté du secteur agricole, les entrepreneurs peuvent recueillir des informations par le biais de diverses conférences sur le marché. « Le représentant des ventes de la compagnie Harvest States Sunflowers a beaucoup parlé du Farm Bill américain et a expliqué aux gens comment cela allait nuire à la production », affirme l'un des membres du comité, Gilles Sabourin.

À la foire, les gens en apprennent beaucoup sur tout ce qui est connexe à l'agriculture dont notamment les investissements à envisager et ceux à éviter, les procédures à suivre quand un propriétaire de ferme désire la léguer à ses enfants ou encore la vendre et quels sont les produits à acheter pour assurer sa sécurité.

De petits changements

La présentation des kiosques a quelque peu changé en comparaison avec celle de l'année dernière pour des raisons pratiques. « Les conférences ont eu lieu dans la petite salle et les kiosques, dans la grande, explique Monique Papineau. Le bruit est ainsi réduit et les gens sont plus satisfaits, car ils peuvent bien entendre les conférenciers. »

Selon les dires de la présidente du comité, l'événement prend de plus en plus d'ampleur au fil des ans, notamment grâce au nouveau site Internet de la foire qui attire l'attention des gens des villages avoisinants. « Il va falloir convaincre le groupe des Pionniers d'agrandir la salle », dit-elle en riant.

Au matin des deux journées de la foire agricole de Saint-Jean-Baptiste, les agriculteurs font une prière de remerciements déliée de toute appartenance religieuse. « Beaucoup de gens croient que parce que l'on achète une terre, elle nous appartient, indique-t-elle. On leur rappelle à ce moment d'être reconnaissant pour ce qu'elle produit, car elle ne leur est prêtée que pour un certain temps. »



photo: Gracieuseté Martin Dupont

De grands gagnants!

Le Village de Saint-Lazare a remis, le 6 décembre, les prix Choix du maire afin de reconnaître le dévouement des résidants pour leur communauté. Sur la photo : le préfet de la Municipalité rurale d'Ellice, George Boucher (à gauche), et le maire de Saint-Lazare, Martin Dupont (à droite), en compagnie des récipiendaires Charles Fouillard (catégorie entreprise), André Huberdeau (culture française), Patsy Jessop (culture métisse), Betty Simard (aînés) et Jacqueline Lemoine (éducation religieuse). Absent sur la photo : Jacques Guay (corporation de développement communautaire).

Éditorial

Longue vie aux Louis Boys!

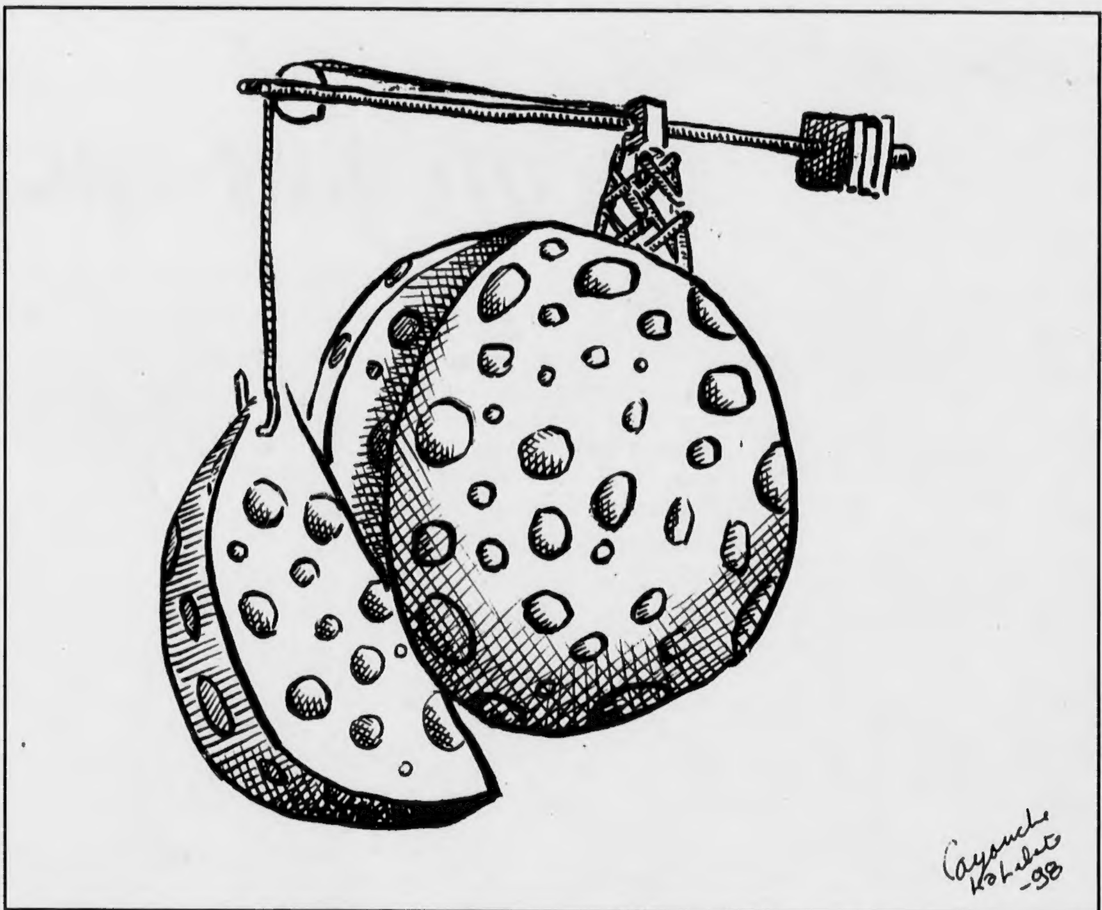
J'ai toujours cru que pour qu'une communauté minoritaire puisse survivre dans un environnement majoritaire, elle a besoin d'au moins quatre éléments clés : une certaine concentration de ses membres, un secteur culturel vibrant, une économie suffisamment forte pour supporter le secteur culturel en question et la capacité d'accueillir de nouveaux membres. Bien que je n'aie jamais remis en doute l'existence de la fibre franco-manitobaine, jamais je ne l'avais vu s'exprimer avec autant d'entrain et de détermination que samedi dernier, lors du spectacle des Louis Boys.



par Pascal DUBÉ

Des soirées comme celle-là, il devrait y en avoir plus souvent. Pour la première fois depuis mon arrivée ici en 1998, j'ai vraiment eu l'impression que les quatre éléments essentiels à la survie des Franco-Manitobains étaient rassemblés. Il y avait beaucoup de monde, de tous les âges et de toutes les couches de notre société, les organisateurs ont pu compter sur plusieurs commanditaires pour appuyer l'événement, et que dire de la performance des Louis Boys... C'est comme si les quelques 500 personnes réunies au Centre culturel franco-manitobain avaient le goût d'affirmer leur identité et montrer qu'ils étaient là pour rester.

Félicitations également à Envol 91 pour cette merveilleuse soirée. Mon seul souhait maintenant serait que les jeunes qui étaient présents prennent le flambeau tenu par les Gabrielle Roy, Daniel Lavoie, Gerry et Ziz et les Louis Boys, et qu'ils le transportent eux aussi pour les générations à venir.



À VOUS la parole

Mauvaise adresse

Monsieur le rédacteur en chef,

Permettez-moi d'exprimer mon étonnement face à l'impossibilité d'obtenir des réponses à mes lettres que vous acceptez de publier dans vos colonnes.

Cela concerne celle publiée dans *La Liberté* du 16 au 22 novembre 2001 et celle déposée par moi-même à vos bureaux, fin septembre 2002. Une erreur semble s'être glissée quelque part, car dans la première, le numéro de code était absent de mon adresse et dans la deuxième, il a été indiqué 74239 au lieu de 74230.

Je vous laisse deviner la déception bien légitime des personnes qui voient revenir de France, leurs lettres avec mention « incomplète » ou « fausse adresse »... C'est ce qui est arrivé à Saint-Claude, Saint-Boniface et peut-être ailleurs, pourquoi pas? C'est d'autant plus fâcheux que j'avais précisé que : « Je répondrai à toutes les personnes intéressées » et je ne sais comment m'excuser auprès d'elles.

Je vous saurai gré de bien vouloir republier ma demande aux Manitobains, lecteurs de *La Liberté* en vous laissant le choix de la fomuler de la manière qui vous conviendra, c'est-à-dire adaptée à ces circonstances particulières.

En espérant que ma lettre sera prise en considération avec le sérieux qu'elle mérite, je vous adresse tous les remerciements anticipés, avec mes salutations sincères.

Christian Dupont
Les Envers
74230 – Les Clefs
France
Le 10 décembre 2002

Merci au CJP!

Monsieur le rédacteur,

De retour au Manitoba d'Ottawa pour le temps des Fêtes, une de mes premières sorties était au nouveau Centre étudiant du Collège universitaire de Saint-Boniface. En arrivant avec mon don en nourriture pour Moisson Winnipeg, j'étais émerveillée par le local et l'atmosphère de ce nouveau site. Cette activité, comparativement a la majorité des activités du Conseil jeunesse provincial, où l'on se retrouve à des camps plein air, était une soirée formelle.

C'est bien comme ça que ça se passe dans le temps des Fêtes! Je ne peux pas dire que j'avais oublié la joie de vivre de ma communauté, mais je peux vous dire que je l'ai bien ressentie au Réveillon de Noël du CJP le 19 décembre. Le talent des artistes de chez nous est vraiment spectaculaire. La soirée nous présentait une variété de musique parmi une foule toute aussi variée. C'est surtout lorsque Gérard Jean (Ziz) a pris le micro que j'ai eu des frissons. Vers la fin de sa présentation, j'ai vécu un moment que je n'oublierai jamais. « L'histoire d'antan » a été pour moi depuis plusieurs années une chanson de fierté lors d'activités provinciales, régionales et nationales. La jeunesse francophone du Manitoba chante cette chanson avec la tête haute et les épaules larges lorsqu'elle se retrouve parmi les siens ou avec autres frères et sœurs de la francophonie canadienne. Entendre Ziz chanter cette chanson et entendre la foule (et moi-même) l'accompagner m'a donné un sentiment de fierté que je n'ai pas vécu depuis mon arrivée à la capitale nationale il y a déjà sept mois.

Pour ce moment-là, et pour plusieurs autres moments de fierté, je remercie le CJP, le 100 Nons et l'AECUSB.

Bonne année à ma chère communauté!

Roxane Dupuis
Fière francophpone du Manitoba
Le 2 janvier 2003

L'Assimilation, jeu ou réalité?

Monsieur le rédacteur,

L'autre jour en lisant *La Liberté*, je fus fort impressionné par une activité qui se passait au Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB). Les jeunes étudiants du CUSB avaient pris l'initiative de créer un jeu pour encourager le corps étudiant à parler en français.

Le jeu nommé *Assimilation* avait comme but d'encourager les participants à parler en français en tout temps au CUSB. Parsemés parmi le groupe d'étudiants se trouvaient des espions/arbitres qui avaient comme mission la tâche de surveiller les participants dans tous les locaux du Collège. Ces arbitres étaient inconnus aux participants. Quelle bonne idée! Bien sûr il y en a eu plusieurs qui se sont fait prendre et qui ont récolté le titre d'*assimilés* mais la partie intéressante étaient les commentaires des survivants.

Plusieurs ont exprimé qu'il n'était pas facile de parler uniquement en français. D'autres ont réalisé qu'ils parlaient l'anglais plus souvent qu'ils auraient cru.

Réalisation assez franche. Il ne semble pas si longtemps que c'était la norme dans nos écoles élémentaires et secondaires françaises d'entendre le français parlé dans toutes sortes de situations, soit dans les couloirs, à la récréation, dans la rue, etc. Malheureusement, ce n'est plus le cas.On arrive à un point critique de notre histoire.

Le sondage canadien de 2001 indique que deux tiers des Canadiens français à l'extérieur du Québec ont été assimilés, donc de 2 millions à 600 000. En Ontario le même sondage indique que 40 % des francophones ne parlent plus le français à la maison. Est-ce que ce même phénomène se passe chez nous? A-t-on perdu notre fierté de parler notre langue maternelle? L'assimilation est un mot qui se fait entendre de plus en plus souvent.

Pourtant ces jeunes étudiants du collège, cette jeunesse qui seule peut assurer la survie de cette belle langue de Molière, semblent avoir fait le premier pas. Je les encourage, je les félicite et je garde donc l'espoir que le futur de notre langue française est en bonnes mains.

Paul Bilodeau
Saint-Norbert (Manitoba)
Le 6 janvier 2003

Un chant de Noël

Monsieur le rédacteur,

J'écoutais la radio; on faisait jouer un beau chant de Noël. On y louait la belle création de Dieu, la neige sur les toits, la verdure des sapins avec le frimas sur les branches et le père Noël qui descend du ciel avec ses cadeaux dans un ciel bleu scintillant d'étoiles, c'était beau!

Ils n'avaient rien oublié... sauf le principal, Jésus le Sauveur du monde né dans une crèche à Bethléem. Serait-ce possible que Jésus ne fasse plus partie de la belle fête de Noël? Qu'en pensez-vous?

Allons, remettons Jésus à sa place à Noël et dans nos vies et nous serons que plus heureux.

Émile Boily
Un partisan de Jésus à Noël
Saint-Boniface (Manitoba)
Le 6 janvier 2003

Lutter contre la pauvreté

Cher Monsieur Dubé,

Je tiens à vous féliciter de votre engagement à la communauté, témoigné par votre service du souper de Noël de l'Armée du Salut au temps des Fêtes.

J'ai surtout apprécié le défi que vous lanciez aux lecteurs du Manitoba. Moi aussi, je suis préoccupée par le niveau de pauvreté dans cette province. Cette année, j'ai eu connaissance de beaucoup plus de familles dans le besoin que dans les années précédentes. Je tiens à remercier toutes les âmes généreuses qui ont contribué d'une façon ou d'une autre à adoucir le temps des Fêtes pour des familles et personnes dans le besoin. Année après année, le Manitoba se distingue en tant que province où les personnes contribuent le plus à la charité per capita, et ça, malgré les ressources financières très limitées d'un bon nombre de nos résidents. Les gens connaissent bien la joie de partager!

Pour tenter de répondre à votre défi, je proposerais les mesures suivantes pour aider à diminuer le taux de pauvreté au Manitoba et ailleurs au pays sans que cela coûte beaucoup plus aux contribuables.

- Faire en sorte que les employeurs réinstaurent le paiement des avantages sociaux, surtout pour les employés à temps partiel. Cela aiderait à créer des emplois à temps plein, tout en augmentant le niveau de sécurité d'emploi.
- Augmenter le salaire minimum pour permettre aux travailleurs de subvenir à leurs besoins sans avoir recours aux banques alimentaires.
- Améliorer les services de garde en ajoutant au nombre de places disponibles, augmenter le montant destiné aux subventions, augmenter les salaires des éducateurs, diminuer le montant de la contribution aux familles les plus démunies.
- Investir dans du logement à prix modique pour les adultes et les familles à faible revenu. Permettre que les subventions en matière de logement suivent la personne/la famille dans des logements privés en autant que les propriétaires s'engagent à bien maintenir les logements, en attendant que les nouveaux programmes de logement soient disponibles.
- Permettre aux prestataires de programmes d'assistance sociale de garder davantage de revenus, qu'il s'agisse de revenus d'emploi, de pension alimentaire, de prestations fiscales pour enfants du fédéral, de bourses d'études, etc.
- Faire une analyse comparative selon les sexes pour s'assurer que les femmes sont traitées de façon équitable.
- Augmenter le nombre de personnes/familles à faible revenu qui paient des impôts.
- Diminuer le taux d'impôt payable par les employeurs (payroll tax) pour les nouveaux emplois permanents à temps plein crées à partir de cette année.
- Investir dans les industries « vertes ».
- Offrir de la formation et plus de soutien aux personnes qui pourraient être intéressées à réintégrer le marché du travail ou à changer de carrière.

Voici des suggestions très abordables pour faire mieux rouler notre économie et qui amélioreraient de beaucoup la qualité de vie de la majorité des Manitobains.

En attendant, rappelez à vos lecteurs que Moisson Winnipeg achète 20 $ de nourriture pour chaque dollar qu'ils reçoivent en don! Bonne et heureuse année des plus prospères à tous!

Gisèle Saurette Roch
Membre du Conseil provincial des femmes du Manitoba
Le 6 janvier 2003

Un beau cadeau

Monsieur le directeur,

Juste un petit mot pour féliciter toute l'équipe de la radio communautaire *Envol 91,1 FM* pour l'excellente soirée avec les Louis Boys, ce samedi dernier, 11 janvier. On peut dire que ce fut un succès sur toute la ligne! Vous avez vraiment réussi à créer une ambiance de fête et de retrouvailles avec toute la chaleur et la *joie de vivre* de la francophonie manitobaine.

Merci pour ce super cadeau que vous nous avez offert pour démarrer l'année 2003!

Mariette Mulaire
Le 13 janvier 2003

CUSB

Un stage payant

Nombreux sont les étudiants universitaires internationaux qui aimeraient avoir plus de liberté dans la recherche d'un emploi. Malheureusement, il leur faudra encore patienter un peu…

Dominique PHILIBERT

Avec l'hiver qui bat son plein, plusieurs étudiants internationaux ont de la difficulté à se trouver un emploi pour subvenir à leurs besoins. Une réalité qui préoccupe beaucoup ceux et celles qui fréquentent le Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB). Il n'y a pas beaucoup d'emplois, mais également une structure gouvernementale assez lourde pour ralentir les ardeurs de bien des compagnies et celles des étudiants. C'est pour cette raison que le CUSB tente de les aider à trouver un emploi satisfaisant au moyen de stages de perfectionnement linguistique.

Les étudiants étrangers peuvent exercer un emploi au Canada à condition de se soustraire à certains critères. L'emploi doit être sur le campus de l'établissement d'enseignement où l'étudiant est inscrit à temps plein. De plus, il existe certaines possibilités de se trouver un emploi si celui-ci constitue une composante essentielle de son programme d'études. Un étudiant peut également travailler au Canada un an après l'obtention de son diplôme, mais uniquement dans son champ d'études.

« Il n'est vraiment pas facile de se trouver un emploi, car la loi ne nous permet pas de travailler hors-campus, explique une ancienne étudiante qui travaille maintenant comme réceptionniste au bureau du doyen du CUSB, Maha Naman. Les heures de travail sont aussi restreintes et cela n'est pas évident quand on a de nombreuses dépenses à faire. Comme on ne peut travailler que par le lien du Collège, celui-ci a mis en place ce qu'il appelle un stage de perfectionnement linguistique qui nous permet de travailler dans une entreprise tout en perfectionnant notre anglais. »

Ce stage est offert par le Service de perfectionnement linguistique du CUSB qui place les étudiants voulant améliorer leur anglais dans un milieu où ils peuvent le parler. « En fait, il est très important de mentionner qu'il ne s'agit pas d'un travail, mais bien d'une bourse, précise la coordonnatrice du Service de perfectionnement linguistique, Johanne Boily. D'habitude, nous recommandons aux entreprises d'accorder un taux horaire raisonnable selon la description de tâches. Ainsi, si une étudiante qui travaille comme réceptionniste pendant dix heures à un taux de 10 $ de l'heure, et bien l'organisme fera un don au CUSB de 100 $, qui prend la forme d'une bourse pour l'étudiant. Il n'y a pas de déduction d'impôt de cette façon et le montant ne doit pas nécessairement être aux sous près. »


photo : Dominique Philibert

Maha Naman a pu bénéficier du programme de stage en entreprise mis sur pied par le Collège afin de permettre aux étudiants internationaux de travailler hors-campus.

Le CUSB prélève 12,5 % de ce montant pour des frais administratifs. « C'est assez exigeant comme organisation en terme de temps et d'énergie, affirme-t-elle. Nous attendons depuis des mois que le gouvernement mette en place un programme pour les étudiants internationaux afin que l'on puisse abandonner ce système de stage. »

Au ministère canadien de la Citoyenneté et de l'Immigration, on assure que l'on fait tout pour accélérer le processus afin de mettre en place de nouvelles possibilités d'emplois pour les étudiants internationaux. « Nous aimerions que le travail hors-campus devienne rapidement une possibilité, affirme la porte-parole ministérielle pour Citoyenneté et Immigration Canada, Susan Scarlett. Nous savons que le besoin est très grand et nous sommes conscients que le Canada doit se moderniser à ce sujet afin d'être plus compétitif et d'attirer un plus grand nombre d'étudiants étrangers. »

L'effort du CUSB pour aider ses étudiants est donc vu d'un bon œil par ceux-ci. « Il nous aide à nous trouver un emploi et je ne vois pas d'inconvénients à ce qu'il prenne un pourcentage, car cela permet au Collège de nous offrir des cours d'anglais gratuits et obligatoires, à raison d'une heure par semaine, pense Maha Naman. Si l'entreprise nous rémunérait en tant qu'employé, les déductions d'impôt seraient plus élevées que 12,5 %. »

Plusieurs entreprises acceptent de participer à ce genre de stage. Le Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba, Datapro, les Sœurs Oblates, Tourisme Riel, sont quelques-uns des organismes francophones qui ont embauché des étudiants. Le CUSB possède également une liste d'entreprises anglophones.

C'est donc avec impatience que les étudiants et les institutions universitaires attendent que le gouvernement mette en place un système pour permettre à un plus grand nombre d'accéder plus facilement à des emplois hors-campus. Une pétition mise sur pied par la Fédération canadienne des étudiants et étudiantes concernant le droit des étudiants internationaux à ce type de travail circule depuis quelques semaines dans les universités manitobaines. La pétition qui se rendra à la Chambre des communes sous peu a déjà réuni plus de 40 signatures au CUSB.



libre

Témoignage à Laurent Roy

par l'école communautaire Gilbert-Rosset

Premièrement, permettez-nous d'offrir nos plus sincères condoléances à la famille et aux amis de Laurent.

Nous avons connu Laurent lorsqu'il nous a aidés à obtenir une école française à Saint-Claude. Les parents, le personnel et les étudiants de l'École communautaire Gilbert-Rosset, le remercie du fond du cœur pour tout ce qu'il a fait pour nous. Nous l'avons connu trop peu longtemps.

Que dire de Laurent Roy?

C'était un homme avec une vision pour la survie de la francophonie du Manitoba et je dirais même au niveau national. Une vision qu'il partageait, d'ailleurs, avec plusieurs personnes de la communauté franco-manitobaine. La communauté a sûrement perdu un autre de ses piliers.

Ce que nous nous souvenons le plus de Laurent, c'est que malgré les difficultés qui pouvaient survenir, il les envisageait avec son sens de l'humour unique.

Nous apprécions et nous nous sentons privilégiés de l'avoir connu et d'avoir pu travailler avec lui. Il va certainement nous manquer…

JEUNESSE

Tu parles! Le français, bien sûr...

C'est au son de la musique ou avec un ballon de soccer qu'une horde de jeunes apprendront à parler le français. Le programme Tu parles! promet d'être une belle réussite.

Dominique PHILIBERT

Fort du franc succès estival de son camp linguistique en français, le CUSB offrira, dès le 18 janvier, des activités encadrées favorisant la conversation dans la langue de Molière pour de jeunes apprentis anglophones ou en immersion. C'est donc tous les samedis matin jusqu'au 22 mars que garçons et filles apprendront en s'amusant grâce au programme Tu parles! (1)

« Quand nous avons débuté l'initiative du camp d'été en 2002, nous nous sommes dit : "faisons un essai et si ça fonctionne, tant mieux", affirme la coordonatrice du programme Tu parles!, Ginette Bérard. Nous pensions avoir une vingtaine d'inscriptions, mais finalement nous avons formé deux groupes pour un total de 74 participants. Ce fut vraiment très populaire. C'était alors évident que l'initiative répondait à un besoin au sein de la communauté. »

Ce sont les parents qui ont demandé si un tel programme était en place pour l'automne. « Ils désiraient que leur enfant poursuive ce genre d'activité pour ne pas qu'il perde ses acquis, mentionne-t-elle. Malheureusement, rien n'avait été prévu. À l'automne, c'était un peu trop rapide pour nous, mais nous avons réussi à faire une planification pour cet hiver. »

L'idée est d'apprendre en s'amusant. « C'est un peu comme le programme de français oral pour adulte, ajoute Ginette Bérard. La base est la même, mais l'atmosphère est bien différente de celle à l'école. C'est beaucoup plus décontracté; il n'y a pas de devoirs et de leçons. Les jeunes ont plus tendance à s'impliquer et à parler en français s'ils font des jeux, du bricolage ou du sport. Nous fonctionnons beaucoup par thèmes. C'est vraiment une question de tremper un peu ces jeunes dans un nouvel environnement qu'est l'apprentissage d'une nouvelle langue et d'une nouvelle culture. »

Les jeunes sont regroupés selon leurs compétences à l'oral après une petite évaluation, et selon leur âge. Au moment d'écrire ces lignes, il y avait une possibilité de former deux groupes, ce qui signifie qu'il y a plus d'une vingtaine d'inscriptions.

(1) Pour l'inscription au programme, il en coûte 165 $ par enfant et 150 $ pour une seconde inscription au sein de la même famille. Les activités se déroulent tous les samedis, de 10 h à midi. Pour plus d'informations ou pour inscrire votre enfant, composez le 233-0210.

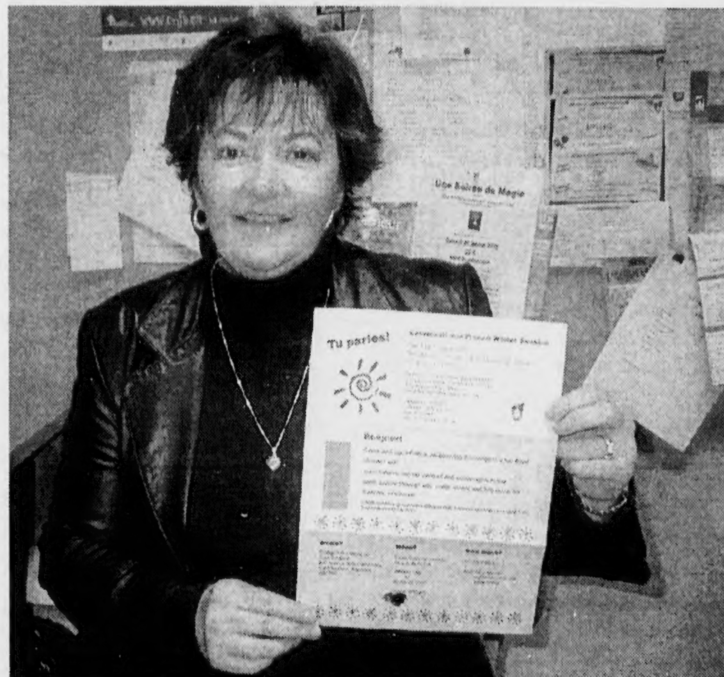


photo : Dominique Philibert

Ginette Bérard : « Les jeunes ont plus tendance à s'impliquer et à parler en français s'ils font des jeux, du bricolage ou du sport. »

RIVIÈRE SEINE

Le pont est approuvé

Le Comité de développement et des biens fonciers de la Ville de Winnipeg a approuvé le 6 janvier la construction d'un pont enjambant la rivière Seine à la hauteur du boulevard Southglen, situé au sud du boulevard Bishop-Grandin. Ainsi s'achève une longue bataille, perdue *in extremis* par l'organisme environnemental Sauvons notre Seine (SOS), qui tentait depuis plus de cinq ans d'éviter que la forêt Bois-des-Esprit soit scindée en deux par la construction de ce pont.

« Cela est vraiment regrettable, car il y aura des impacts importants sur la faune et la flore, notamment avec le fait que la superficie sera diminuée, explique le porte-parole de SOS, Jean-Pierre Brunet. Les travaux devraient commencer cet hiver et se terminer rapidement au printemps. Ils vont tout d'abord construire le pont pour ensuite faire dévier la rivière sous celui-ci, au moyen d'un canal de dérivation. On a utilisé cette même technique lors de la construction du pont Provencher en 1908. »

L'environnement n'a visiblement pas fait le poids devant le pouvoir politique et économique du projet. « Le développement résidentiel Royalwood sera en quelque sorte une petite ville, car avec la construction de plus de 700 maisons, cela représente l'établissement de près de 5 000 personnes, estime Jean-Pierre Brunet. C'est beaucoup d'argent en terme de retour de taxes pour la Ville. SOS s'est fait déjouer par la compagnie Ladco, qui nous a mené une vive bataille. »

D.P.

POLITIQUE

Bill Blaikie, chef du NPD?

Le député de Winnipeg-Transcona pourrait se retrouver à la tête du parti le 25 janvier, mais il a un adversaire de taille...

Mylène CRÊTE

Ils sont six à être dans la course à la chefferie du Nouveau Parti démocratique (NPD) et deux dans le peloton de tête. Le député de Winnipeg-Transcona, Bill Blaikie, se rapproche de son rival, l'Ontarien Jack Layton. Mais sera-t-il de taille? L'ex-conseiller municipal de Toronto a jusqu'à ce jour vendu 8 100 cartes de membres du parti dans une des provinces les plus populeuses du pays. Bill Blaikie a réussi, quant à lui, à attirer 5 500 membres dans les rangs néo-démocrates. Il compte toutefois 23 années d'expériences en tant que député en chambre, un atout appréciable.

« Les deux anciens chefs du NPD, Ed Broadbent et Audrey McLaughlin, disent que le parti a besoin d'un nouveau visage, note le politologue du Collège universitaire de Saint-Boniface, Raymond Hébert. Tous deux appuient Jack Layton et Ed Braodbent est le plus grand chef néo-démocrate de l'histoire du NPD, ce qui lui donne du poids. »

Pourtant Bill Blaikie a reçu, le 6 janvier, le soutien du premier ministre manitobain, Gary Doer. Ce dernier a affirmé que le NPD doit avoir un député à la Chambre des communes pour débattre du rapport Romanow lorsque les discussions débuteront le 27 janvier.

« Le contraire aurait été une surprise, commente Raymond Hébert. Blaikie est le seul candidat du Manitoba et Doer ne peut pas se permettre d'appuyer quelqu'un d'une autre province, car il se mettrait ses partisans à dos. »

La victoire de l'un ou l'autre des deux candidats aura des répercussions sur la popularité du NPD qui a perdu de sa vigueur au fil des ans. « La mondialisation a apporté un changement idéologique dans la population, explique le politologue. Elle est majoritairement en faveur et demande des réductions d'impôt. L'Alliance canadienne est ainsi devenu le parti contestataire de la scène fédérale au profit du NPD. D'autant plus que depuis la fin des années 1980 et le début des années 1990, il y a un problème de leadership chez les néo-démocrates. Les chefs ne représentaient pas assez fortement les positions traditionnelles du NPD. »

La personne qui sera élue à sa tête devra trouver la voie par laquelle le parti regagnera ses lettres de noblesse. « Le NPD va toujours survivre, mais est-ce qu'il veut être un mouvement ou un parti qui veut se faire élire? », poursuit Raymond Hébert.



Archives La Liberté

Le candidat à la chefferie du Nouveau Parti démocratique, Bill Blaikie, a reçu l'appui du premier ministre manitobain, Gary Doer.

Les deux candidats, si élus, auront de nombreux défis à relever dont celui de s'imposer dans l'opinion publique et dans les médias afin de prouver que le NPD ne veut pas demeurer à la queue. « Jack Layton devra commencer vigoureusement en présentant ses positions advenant le cas qu'il soit élu, prévoit le politologue. Il devra essayer de se faire élire le plus rapidement possible et il lui faudra trouver un endroit pour se présenter. »

Les quatre autres candidats dans la course à la chefferie du Nouveau Parti démocratique sont Lorne Nystrom, député de Regina, Joe Comartin, député de Windsor, Pierre Ducasse, organisateur politique du parti au Québec, et Bev Meslo, une activiste de Vancouver. Le vote aura lieu le 25 janvier lors du congrès annuel du parti.

SAINTE-ANNE

Bon Carnaval!

Quoi de mieux qu'un carnaval pour réchauffer la communauté francophone de Sainte-Anne en ces temps sibériens?

Dominique PHILIBERT

Le cinquième Carnaval de Sainte-Anne sera à nos portes du 24 au 26 janvier. Pour l'occasion, activités sportives, musique, gourmandises, théâtre, jeux et beaucoup de plaisir seront au rendez-vous.

Le coup d'envoi du Carnaval sera donné dès le vendredi soir par le groupe d'harmonie jazz de l'école Pointe-des-Chênes dès 18 h. Suivra ensuite un tournoi de croquignole et de cribbage. La soirée se terminera en tapant du pied grâce à la performance de la formation Bernie Elastic & his Rubber Band.

Le samedi 25 janvier, les activités commenceront tôt avec un bon déjeuner. Il y aura également un atelier de curling, la cabane à pêche et le spectacle du groupe franco-manitobain Kanicosa pour les tout-petits.

« Le spectacle sera familial avec beaucoup d'interactions avec les jeunes, affirme une des chanteuses du groupe, Nicole Brémault. Il s'agit de notre première participation au Carnaval et le spectacle durera environ une heure. Le répertoire reste encore à déterminer, mais on invitera sûrement les enfants à participer sur scène. Ce sera vraiment une célébration où les parents danseront autant que les enfants. »

L'après-midi prendra son envol avec des compétitions de traîneaux sur la glissoire de glace. Suivront les courses de chevaux pour les adultes sous la grande tente aménagée par les Chevaliers de Colomb. Le samedi soir se passera en compagnie des membres de la Veillée canadienne qui offriront une pièce de théâtre.

« Ce sera un peu différent cette année, car nous avons décidé d'intégrer un peu plus de chansons traditionnelles pour sensibiliser tout le monde, mais surtout les jeunes, à l'importance du folklore, mentionne l'auteure et la metteur en scène du spectacle, Diane Connelly. Nous avons très peu d'occasions pour les chanter, alors cela nous tenait beaucoup à cœur. »



photo : Martin Lajoie

Diane Connelly s'affaire depuis déjà plusieurs semaines à mettre sur pied la Veillée canadienne, une soirée bien attendue...

La Veillée canadienne se déroulera sous le thème du pique-nique. « La première partie tournera autour de la thématique, avec la vente de panier comme dans le temps, poursuit-elle. Pour la deuxième partie, nous irons veiller chez Jean-Baptiste. L'histoire est que le fameux personnage nous invite à chaque année chez lui, mais a toujours une raison pour ne pas être là! La question est donc : "Va-t-on enfin voir Jean-Baptiste?". »

C'est en chanson et au son des rigodons que sera présentée ce qui pourrait bien être la dernière Veillée canadienne de Sainte-Anne. « Après cinq ans, c'est peut-être le moment de changer de formule, estime Diane Connelly. C'est assez difficile de réunir tous les gens qu'il faut pour réaliser cette pièce, d'autant plus qu'avec les dates du Carnaval, nous devons commencer à travailler durant le temps des Fêtes. C'est beaucoup de stress que d'écrire une pièce de théâtre et de perdre des gens en route… »

La dernière journée du Carnaval offrira entre autres comme activités du curling, des courses de motoneige, le concours du Meilleur de chez-nous et des parties de cartes pour les amateurs. Un encan silencieux aura lieu tout au long des festivités. Le Carnaval de Sainte-Anne promet définitivement d'être une fête hivernale où les francophones de ce coin de pays n'auront pas froid aux yeux!

La Liberté LOISIRS

Cahier culturel et sportif.

THÉÂTRE

Regard sur la vieillesse

Il y a eu plus de 500 représentations à New York lors de la sortie de cette pièce à la fin des années 1970. Son sujet intemporel secouera les âmes sensibles du Manitoba prochainement.

Sophie ROCH

La pièce de théâtre *Gin Game*, une comédie dramatique sur le vieillissement, sera présentée par le Cercle Molière au théâtre de la Chapelle du 17 janvier au 8 février. Son auteur, Donald L. Coburn, a d'ailleurs remporté le prix Pullitzer en 1978. L'émotion sera au rendez-vous.

« C'est l'histoire de deux personnes âgées, démunies et seules qui apprennent à se connaître à travers leurs jeux de cartes qui dévoilent leur véritable personnalité malgré eux, explique le metteur en scène, Roland Mahé. On y retrouve une critique sociale très importante. »



photo : Hubert Pantel

Les comédiens Francis Fontaine et Laurette Rouillard incarneront respectivement William et Alphonsine dans la pièce de théâtre *Gin Game*.

La pièce, d'une durée d'un peu moins de deux heures, se déroule dans un décor très réaliste. Au plafond, il y a plusieurs branches d'arbres munies de feuilles rouges d'automne et à l'arrière de la salle, une véranda de la maison de retraite. « J'ai choisi de rester très près des indications de l'auteur, confie Roland Mahé. J'ai pensé faire un décor plus expressionniste, mais je crois qu'il devait cadrer avec la réalité et la simplicité de la pièce. »

Francis Fontaine jouera le rôle de William et Laurette Rouillard, celui d'Alphonsine. À la retraite depuis un bon moment déjà, ils étaient tout indiqués pour camper ces personnages. Lui fait du théâtre depuis 40 ans et est âgé d'un peu plus de soixante ans alors qu'elle joue des rôles depuis 30 ans et compte 71 ans bien sonnés.

« *Gin Game* jette un regard sur la vieillesse dans son ensemble et sur la façon dont les gens traitent les personnes âgées, précise le comédien, Francis Fontaine. Ils oublient que ces vieillards ont déjà occupé des postes d'autorité au travail et les traitent souvent comme des enfants. En plus d'être insultées, les personnes âgées sont souvent contraintes à vivre dans des conditions qui ne sont pas toujours à leur goût. »

Le personnage de William est très colérique face à ce qu'il vit. Pour Francis Fontaine, qui n'est pas vraiment de cette nature, il était plutôt difficile de faire passer cette émotion. « J'ai dû me plonger dans les expériences de vie troublantes de mon personnage afin de vraiment vivre la colère », dit-il.

De son côté, Laurette Rouillard a dû apprendre à être douce et manipulatrice pour bien interpréter Alphonsine. Le plus difficile selon elle demeure toutefois de bien faire passer la rage. « Pleurer à cause d'une grosse peine est beaucoup plus facile que de pleurer de rage, dit-elle. On doit aller chercher ce sentiment dans nos tripes. »

Concernant le côté technique, la plus grande embûche fut d'arriver à synchroniser le texte avec les jeux de cartes afin que les parties se terminent au bon moment. « Étant donné que nous jouons dans un théâtre très intime, c'est comme si les gens étaient assis sur nos genoux », explique Laurette Rouillard. « On doit jouer comme si c'était devant la caméra, car on est tellement près de notre public », enchaîne Francis Fontaine.

Le metteur en scène ne veut pas donner de leçon à qui que ce soit par *Gin Game*. « J'espère seulement que les gens auront de la sympathie, qu'ils comprendront la solitude des personnes âgées et ce que c'est que d'être délaissé à 70, 80 ans » conclut-il.

T'es parent avec qui, toi ?



Bonjour!

Je m'appelle Chloé Agnès Charlotte Tétreault. Je suis née le 9 avril 2002 à l'Hôpital général Saint-Boniface et je pesais 8 lb et 2 oz.

Mes parents sont Roxanne (née LaFlèche) et Stéphane Tétreault et nous demeurons à Île-des-Chênes.

De gros becs à mes grands-parents Sylvio et Agnès LaFlèche et Oril et Fleurette Tétreault.

J'embrasse aussi mes oncles, mes tantes, mes cousins et mes cousines. Un bonjour spécial à mon parrain oncle Norm Guénette et à ma marraine tante Jocelyne Hébert.

Tirage

Courez la chance de gagner une paire de laissez-passer pour le **Carnaval de Sainte-Anne** qui aura lieu du 24 au 26 janvier. Téléphonez *La Liberté* le lundi 20 janvier entre 13 h et 14 h en composant le 237-4823 ou le 1 800 523-3355 et laissez vos nom et numéro de téléphone dans notre boîte vocale ainsi que la réponse à la question suivante : Quel est le nom du personnage fort attendu lors de la Veillée canadienne? La personne gagnante sera choisie au hasard parmi les celles qui auront téléphoné.

Le calendrier communautaire

233-ALLÔ
CENTRE D'INFORMATION

Saint-Boniface

✔ 17-19 janvier • ***Session de préparation au mariage*** • S.M.F.M. • Info. : 231-4479 ou 237-6346.

✔ 18 janvier • ***Portes ouvertes au Centre du Patrimoine*** • 340 boulevard Provencher • Thème : la généalogie • 10 h – 14 h • Info. : 233-4888.

✔ 23 janvier • Session ***Comment démarrer votre propre entreprise*** • Inscription nécessaire pour obtenir le programme • Bibliothèque de Saint-Boniface • 18 h 45 • Info. : Louis-Philippe, 986-4331.

✔ 23 janvier • ***Alain Lecompte rend hommage à Victor Hugo*** en mettant en musique 27 de ses textes • Hôtel Fort Garry • 19 h • buffet de desserts • 25 $ • **date limite : 20 janvier** • Info. : 477-1515.

✔ 23 janvier • ***Journée portes ouvertes*** • bureau communautaire de l'Office régional de la santé Winnipeg • 614, rue Des Meurons • 13 h à 16 h • **R.S.V.P. : 16 janvier** • Info. : 940-2035.

✔ 1er février • ***L'Ombre dans le miroir • Soirée cabaret*** • monologues, chansons, poésie • organisation par Pluri-elles et Cercle Molière • CCFM • 20 h • Billets et Info. : 233-1735 ou (800) 204-5874.

Parc Windsor

✔ 15 janvier au 19 mars • ***Toi, moi et la mère l'Oie*** • École Lacerte • 10 sessions • comptines, chants et contes • enfants de 0 à 4 • mercredis soirs • 18 h 30 – 19 h 30 • Info. : CRÉE, 237-9666.

✔ 1er février • ***Concert de chants religieux et contemporains*** • église Saints-Martyrs • présenté par Wilbert Chancy • salle paroissiale • léger goûter • billets à l'avance au coût de 10 $ • Info. : Lorraine, 255-3402.

Saint-Vital

✔ 13 janvier au 10 mars • ***L'heure du conte en français*** • Bibliothèque Louis-Riel • lecture d'histoires et de comptines • enfants de 3 à 5 ans • lundi à 10 h 30 • Info. et inscription : Edith ou Colette, 986-4332.

✔ 17 janvier au 21 mars • ***Toi, moi et la mère l'Oie*** • École Christine-Lespérance • 10 sessions • comptines, chants et contes • enfants de 0 à 4 ans • vendredis matins • 10 h – 11 h • Info. : Doris, 254-7736.

Saint-Claude

✔ 15 janvier au 19 mars • ***Toi, moi et la mère l'Oie*** • 10 sessions • comptines, chants et contes • enfants de 0 à 4 ans • mercredis soirs • 18 h 30 – 19 h 30 • Info. : Nathalie, 379-2832.

Notre-Dames-de-Lourdes

✔ 22 janvier • Atelier ***Comment mieux gérer vos réunions*** • pour les comités à but non lucratif • animatrice : Mariette Kirouac • gratuit • 10 h 30 • Centre Dom-Benoit • Info. : Yvette Gaultier, 248-2515.

Saint-Georges

✔ 13 janvier - 17 mars • ***Toi, moi et la mère l'Oie*** • École communautaire • 10 sessions • comptines, chants et contes • enfants de 0 à 4 ans • lundis soirs • 18 h – 19 h • Info. : Gisèle, 367-2704.

Saint-Malo

✔ 26 janvier • ***Réunion de planification pour la rencontre des Forest/Foret en 2006*** • 13 h • Chalet Malouin • **confirmer avant le 19 janvier** • Info. : Juliette, (204) 347-5470.

Saint-Norbert

✔ 13 janvier au 17 mars • ***Toi, moi et la mère l'Oie*** • École Noël-Ritchot • 10 sessions • comptines, chants et contes • enfants de 0 à 4 ans • lundis matins • 9 h 30 – 10 h 30 • Info. : Colette, 261-1258.

Saint-Pierre-Jolys

✔ 15 janvier au 19 mars • ***Toi, moi et la mère l'Oie*** • école communautaire Réal-Bérard • 10 sessions • comptines, chants et contes • enfants de 0 à 4 ans • mercredis soirs • 18 h 30 – 19 h 30 • Info. : Michelle, 433-7001.

✔ 22 janvier • ***Session traitant du cancer de la prostate*** • Coin santé • 19 h • présentation en anglais • animateurs peuvent répondre en français • Info. : Cécile, (204) 433-3891.

✔ 14 février • ***Souper de la Saint-Valentin*** • Table des bonnes soeurs • spectacle : harpiste Janelle Nadeau • 19 h 30 • Info. et réservation : 433-3878.

Saint-Vital

✔ 13 janvier au 10 mars • ***L'heure du conte en français*** • Bibliothèque Louis-Riel • lecture d'histoires et de comptines • enfants de 3 à 5 ans • lundis à 10 h 30 • Info. et inscription : Edith ou Colette, 986-4332.

Sainte-Agathe

✔ 16 janvier au 20 mars • ***Toi, moi et la mère l'Oie*** • École Sainte-Agathe • 10 sessions • comptines, chants et contes • enfants de 0 à 4 ans • jeudis matins • 9 h 15 – 10 h 15 • Info. : Brigitte, 882-2466.

Sainte-Anne

✔ 17 janvier au 21 mars • ***Toi, moi et la mère l'Oie*** • École Pointe-des-Chênes • 10 sessions • comptines, chants et contes • enfants de 0 à 4 ans • vendredis matins • 10 h – 11 h • Info. : Amanda, 422-6184.

✔ 25 janvier • ***Veillée canadienne intitulée Le pique-nique*** • Carnaval d'hiver de Sainte-Anne • 10 $ • 20 h • Info. : 422-9599 ou 422-5125.

Île-des-Chênes

✔ 15 janvier au 19 mars • ***Toi, moi et la mère l'Oie*** • École Gabrielle-Roy • 10 sessions • comptines, chants et contes • enfants de 0 à 4 ans • mercredis soirs • 18 h 30 – 19 h 30 • Info. : Lise, 878-9787.

Autres

✔ ***Appel de soumission des candidatures pour le prix Réseau 2003*** • Accordé à des femmes francophones du Manitoba qui ont contribué au développement de leur communauté • **date limite : 24 février** • Info. : Marlene, 231-7063.

✔ ***Recherche de bénévoles*** • Le Foyer Valade et le Centre Taché • domaines : pastorale, activités, visites amicales, magasinage et autres • Info. : Sylvie, 254-9353.

✔ ***Église communautaire de la Rivière Rouge*** • 240, rue Taché • sous-sol, entrée du côté • dimanche de 9 h à 10 h 30 • service d'accueil, chants, adoration, école du dimanche • mercredi de 19 h à 20 h 30 • étude biblique et activités jeunesse • Info. : monet@mts.net.

✔ ***Radio-Canada*** est à la recherche de gens à la retraite qui ont fait ou qui pensent faire du ***travail missionnaire en Afrique*** • Info. : Louise Dumont, (819) 684-8842.

De génération en génération



Vous voulez faire la promotion d'un thé-rencontre, d'une vente bric-à-brac, d'une fête communautaire, d'une réunion annuelle ou de tout autre événement communautaire? C'est facile! Vous n'avez qu'à nous faire parvenir l'information au 233-ALLÔ **avant 17 h le vendredi précédant la date de parution.**

233-ALLÔ • 383, boulevard Provencher • Pièce 215 • Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G9
Téléphone : (204) 233-2556 • Sans frais : 1 800 665-4443 • Télécopieur : 233-1017
Courriel : 233allo@sfm-mb.ca • Site Web : www.sfm-mb.ca/233allo

PHOTOGRAPHIE

Dans l'œil de la caméra

Des étudiants de partout au pays se sont armés de pellicules et de patience afin de réaliser leurs petits chef-d'œuvres photographiques. Pour plusieurs d'entres eux, le résultat parle de lui-même.

Dominique PHILIBERT

Le Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB) présentera jusqu'au 25 janvier une sélection des meilleures photographies soumises lors du concours universitaire national en 2002. Sous le thème Nocturne, des centaines de participants ont allié technique et imagination pour présenter des œuvres qui parlent d'elles-même. Les photos des six gagnants du concours seront mises en évidence, entourées d'une dizaine d'autres œuvres choisies selon le bon goût de l'animateur culturel du CUSB, Christian Perron.

« Je crois, sans me tromper, que c'est la première année que nous avons autant de matériel, affirme Christian Perron. J'ai essayé de baser mes choix sur la diversité. Je crois que c'est important de montrer le plus de techniques photographiques et de développement possibles. J'ai voulu exposer des textures différentes et un grand nombre de thèmes en passant par des choses plus *flyées* aux images plus traditionnelles. Il y aura donc différents styles et cadrages avec parfois des jeux d'éclairages particuliers. Beaucoup de ces photographies pourraient être considérées comme l'oeuvre d'un semi-professionnel. »

Ce concours qui avait lieu dans toutes les universités francophones du pays s'est déroulé dès la rentrée scolaire de 2001 pour se clôturer au mois de février dernier. Des étudiants de tous âges et de toutes facultés pouvaient soumettre leur candidature. Très peu d'étudiants du CUSB ont tenté leur chance cette année.

« Il y a peut-être eu entre deux et cinq participants, estime Christian Perron. L'intérêt pour la photographie commence cependant à prendre de l'ampleur. Le club photo du Collège gagne en

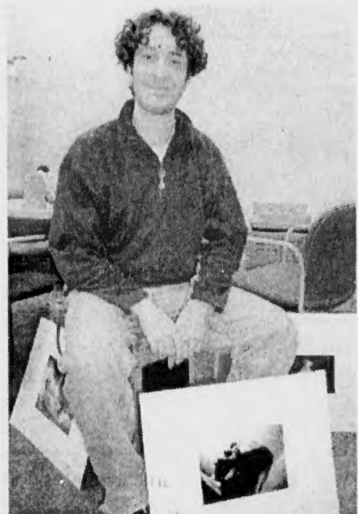


photo : Dominique Philibert

Christian Perron : « Beaucoup de ces photographies pourraient être considérées comme l'oeuvre d'un semi-professionnel. »

popularité. Le fait est que c'est relativement facile de prendre une belle photo, mais de là à réaliser une photo artistique qui inclut divers éléments techniques, comme le choix du papier, de la pellicule, de la lumière, du mode de développement... Cela demande des connaissances précises et des ressources importantes. »

Le gagnant du premier prix pour l'édition 2001-2002 est Frédéric Saïa, un étudiant de l'Université du Québec à Montréal. Il s'est également mérité pour la même photo la "mention habileté" technique. Organisée par l'Université Laval à Québec, l'initiative a remis trois prix et quatre mentions. (1) Cette année, le thème du concours est Mosaïque et la date limite de remise des photographies est le 21 février. Les prix et les mentions seront décernés par un jury composé de trois personnes lors d'un vernissage qui aura lieu le 4 avril à la Cité universitaire de Sainte-Foy, affiliée à l'Université Laval.

(1) Pour de plus amples informations concernant le concours, vous pouvez vous procurer des pamphlets explicatifs au bureau de l'animation culturelle du CUSB.

Les Rendez-Vous

MUSIQUE

Le **Foyer** du Centre culturel franco-manitobain présente, à 20 h 30 , ***Ya Ketchose*** le 17 janvier et ***Marcel Soulodre*** le 24 janvier. ***Le Mârdi Jazz*** présente, à 20 h 30, ***Andrew Frolich*** le 21 janvier. Info. : 233-8972.

L'Orchestre de chambre ***L'offrande musicale*** présente, les 25 et 26 janvier, le concert ***A certain slant of light...*** du claveciniste ***Colin Tilney***. Info. : 284-7554. Billets : 774-3601.

THÉÂTRE

C'est le moment de vous procurer des billets pour la prochaine présentation du ***Cercle Molière***. La comédie dramatique ***Gin-game*** se déroulera du 17 janvier au 8 février. Info. et billets : 233-8972.

IMPROVISATION

Ne manquez pas le match de la ***Ligue d'improvisation du Manitoba*** qui opposera les Jaunes aux Verts le 22 janvier à 19 h 30 au Foyer du Centre culturel franco-manitobain. Prix d'entrée de 6 $.

EXPOSITIONS

L'exposition ***Mémoires visibles – Trésors tangibles***, célébrant le centenaire de la Société historique de Saint-Boniface, est présentée au Salon Empire du ***Centre du patrimoine*** jusqu'en septembre 2003. Une journée porte ouverte aura lieu le 18 janvier de 10 h à 14 h au Centre du patrimoine. Un accent particulier sera porté à la généalogie.

Le ***Musée des beaux-arts*** présente l'exposition ***Marian Dale Scott, 1906-1993 : Pioneer of modern art***, qui présente une rétrospective des œuvres de l'artiste. L'événement se tiendra jusqu'au 11 avril.

La ***Maison des artistes*** présente jusqu'au 7 février l'exposition des œuvres d'Éveline Mangin Mauws intitulée ***Mémoires transposées***. Le vernissage aura lieu le 18 janvier de 13 h à 15 h.

La galerie du Centre culturel franco-manitobain présente jusqu'au 23 février l'exposition de sculptures et d'encaustiques intitulée ***Réincarnation*** de l'artiste manitobain ***Marcien LeMay***.

AUTRES

Les Productions Spontanum vous invitent à acheter vos billets pour le ***spectacle de Daniel Lemire***, le 4 avril 2003. Vous pouvez vous procurer vos billets au coût de 37,50 $ en composant le 237-9800.

Le ***marais Oak Hammock*** vous invite à venir observer le ciel du haut de sa terrasse à l'aide d'un télescope Hubble. Une session d'information vous sera d'abord présentée sur la vie de l'astronome Hubble dont le meilleur télescope au monde porte fièrement le nom. Boissons chaudes fournies. Info : Jacques, 467-3282.

Sélection recueillie par Dominique PHILIBERT

CHANSON

Victor Hugo en musique

*On connaissait de Victor Hugo **Notre-Dame-de-Paris** et **Les Misérables**, mais le musicien Alain Lecompte s'est donné pour mission d'insuffler une couleur nouvelle aux vers classiques de celui qui était également poète.*

Mylène CRÊTE

Victor Hugo n'appréciait pas la musique. Il détestait le piano et ne désirait pas que ses textes soient chantés. « Défense de déposer de la musique au pied de mes vers », a-t-il écrit. Deux cents ans après la mort du génie littéraire, ces menaces n'ont pas freiné Alain Lecompte. Le musicien québécois sera l'invité de l'Alliance française, le 23 janvier, pour présenter*Hugo Live*, un spectacle au cours duquel il chantera 27 poèmes de l'écrivain français. (1)

« Victor Hugo était obnubilé par son œuvre, explique Alain Lecompte. Il est vrai que la musicalité se suffit dans sa poésie. Ses vers chantent par eux-mêmes. » Les notes sont ainsi venues toutes seules au musicien à force de lire les rimes d'Hugo.

Il a d'ailleurs découvert l'auteur dans la vingtaine, alors qu'il parcourait la littérature classique. « En lisant *Notre-Dame-de-Paris*, j'ai découvert un type inspiré qui allait plus loin qu'une aventure, raconte-t-il. Ses romans transpiraient d'Histoire. Et dans *Les Misérables*, j'ai trouvé tout un monde... Victor Hugo aurait pu faire un cinéma! »

Au fil des ans, Alain Lecompte a épluché neuf recueils de poésie. « Je tombais sur un poème et je me disais que ça ferait une belle chanson, poursuit-il. Certains étaient parfaits pour la mélodie, alors que j'ai dû en retoucher et en couper d'autres. » Les textes de Victor Hugo interprétés par l'homme de 48 ans sont parfois sarcastiques, ésotériques ou amoureux. Le musicien a même inclu une chanson à répondre dans son spectacle.

L'interprète en sera à son premier passage à Winnipeg, mais pas à sa première prestation. *Hugo Live* se déplace de ville en ville depuis plus de deux ans, soit bien avant le bicentenaire de la mort de l'auteur. Il espère que la tournée se poursuivra encore longtemps. Le spectacle prend différentes formes selon qu'un quatuor à corde ou qu'un orchestre symphonique l'accompagne. Alain Lecompte sera seul sur scène avec un piano pour faire connaître la poésie de l'auteur français aux spectateurs d'ici.

« Les gens sont étonnés de voir tout ce que Victor Hugo a écrit même en France », souligne-t-il. D'autant plus que les textes choisis couvrent toute sa vie, de sa jeunesse à son exil politique. Ils se retrouvent d'ailleurs sur un album qui porte le même nom que le spectacle.



photo : Gracieuseté Alliance française

Le musicien Alain Lecompte sera de passage à Winnipeg pour chanter Victor Hugo.

Tout comme l'auteur qu'il admire, Alain Lecompte est polyvalent. Il est diplômé en guitare, en piano et en chant de l'école de musique Vincent-d'Indy. Il accompagne quelques artistes sur scène dont le Français Pierre Barouh et la Franco-Allemande Éva.

Après son séjour à Winnipeg, le musicien se rendra dans la ville américaine d'Atlanta pour offrir *Hugo Live* aux francophones.

*(1) **Hugo Live** a lieu à l'Hôtel Fort Garry. Un buffet de dessert sera servi avant le spectacle qui débutera à 20 h 30. Contactez l'Alliance française pour plus de renseignements au 477-1515.*

Musique

À la conquête de l'Est

Le son hors du commun de Madrigaïa a déjà séduit le Manitoba francophone. C'est maintenant en Ontario et au Québec que la formation tentera un tour de charme.

Dominique PHILIBERT

Le groupe franco-manitobain Madrigaïa se prépare pour une tournée qui le mènera à Ottawa et à Montréal du 22 janvier au 2 février. Au programme, plusieurs représentations dont un spectacle promotionnel devant un regroupement de membres du milieu culturel de la communauté franco-ontarienne. Les six filles de la formation et leurs musiciens disposeront alors d'une quinzaine de minutes, le 25 janvier, pour dévoiler tous leurs atouts, dans l'espérance de créer des liens et d'obtenir quelques contrats.

« Nous allons interpréter cinq chansons variées, explique la gérante du groupe et chanteuse, Marie-Claude McDonald. Nous voulons toucher un peu à tout en intégrant beaucoup de mouvements, des chorégraphies et divers instruments comme des percussions. La chanson francophone, *En filant ma quenouille*, sera du répertoire. Nous ne disposons pas de beaucoup de temps de montage, alors nous devrons être rapide et impressionner les gens qui sont venus nous entendre. C'est vraiment une belle opportunité de se faire voir et d'établir des contacts afin d'organiser une tournée dans le milieu franco-ontarien. »

En marge de cette présentation, Madrigaïa montera sur les planches de la salle Frieman de l'Université d'Ottawa. « Cette initiative nous aidera à financer nos dépenses occasionnées par le voyage, précise-t-elle. Le spectacle commence à 20 h et sera d'une durée de deux heures. Les billets sont au coût de 10 $ et la salle peut accueillir environ 150 personnes. »

Après cette escapade en Ontario, la formation prendra la direction de Montréal le 26 janvier. « Nous travaillons en étroite collaboration avec deux publicitaires de Montréal qui tenteront d'organiser des entrevues pour nous avec des critiques de disques et avec les membres des médias, poursuit-elle. Ce sera présenté comme un mini-lancement de notre disque au Québec. »

Une représentation est également prévue dans un bar de la région, La Place à Côté, situé sur la rue Papineau à Montréal. « Nous allons y retrouver des amis, mais nous espérons également pouvoir profiter de la présence des gens du milieu et des médias, mentionne Marie-Claude McDonald. Comme nous jouons pour la première fois dans la région, cela pourrait créer une demande pour notre disque. Pour le moment, les gens du Québec et de l'Ontario peuvent se procurer *Viva Voce* uniquement par Internet. »



Archives La Liberté

La formation Madrigaïa entreprendra une tournée promotionnelle en Ontario et au Québec du 22 janvier au 2 février.

C'est donc le vent dans les voiles que Madrigaïa entreprendra cette tournée dans l'est du pays. D'ici leur arrivée, d'autres spectacles pourraient se confirmer à Montréal. La formation, spécialisée dans la musique *a capella*, attend impatiemment la confirmation de sa participation à la *Canadian Music Week* présentée à la fin février à Toronto. De plus, Madrigaïa sollicite le vote du public lors de la présentation de l'émission *Great Canadian Music Dream*, le 29 janvier à 20 h sur les ondes du réseau CBC. Des cinq groupes qui ont atteint les demi-finales, Madrigaïa est le seul dans les trois provinces de l'Ouest à être francophone.

JURICOURRIEL

Alcootest

Le terme *ivressomètre* est à proscrire en français. On ne peut en effet mesurer l'ivresse d'une personne, mais on peut mesurer la quantité d'alcool qu'elle a consommée par analyse chimique de son haleine.

Le *Code criminel* appelle ALCOOTEST APPROUVÉ l'appareil qui sert à analyser un échantillon de l'haleine d'une personne en vue de déterminer son alcoolémie. Le Petit Robert donne les explications suivantes :

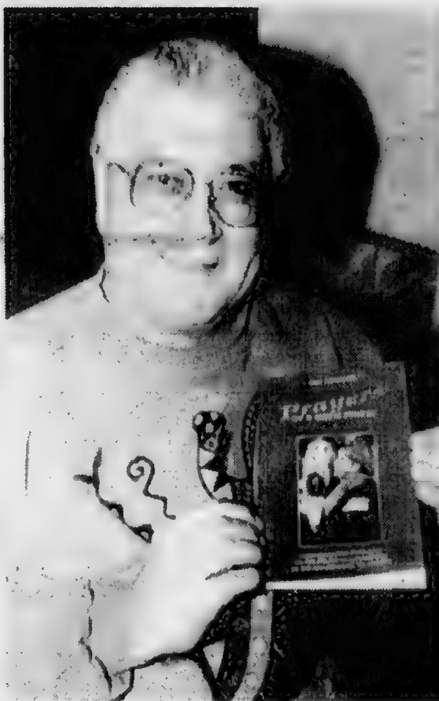
> ALCOOTEST n. m. – 1967; alco(o)test, n. déposé en 1953; de alcoo(l) et test. Appareil portatif qui sert à mesurer l'alcoolémie. (Recommandation officielle Ethylomètre.) - Épreuve permettant d'estimer la présence d'alcool dans l'organisme. Automobiliste responsable d'un accident soumis à l'alcootest. Souffler dans des ballons d'alcootest. Des alcootests.

On emploie également le terme ÉTHYLOMÈTRE pour rendre en français *breathalizer.*

MINI LEXIQUE

français	anglais
aveu	admission
plaider coupable	plead guilty
plaidoyer de culpabilité	guilty plea plea of guilty
banc des accusés	dock, prisoner's dock
banc des jurés	jury box
barre des témoins	witness box, witness stand
salle des jurés	jury room
plaidoyer de non-culpabilité	not guilty plea plea of not guilty
● ● ●	
assignation	summons
interrogatoire par écrit	interrogatories
communication préalable	discovery
interrogatoire	examination examining interrogation
interrogateur principal	direct examiner
indicateur	informer
perquisition	search
fouille	search
fouille corporelle	body search
séance d'identification	line-up identification parade
preuve de signification	proof of service
tableau des jurés	jury panel
● ● ●	
auditeur	examiner, special examiner
avocat adverse	opposing counsel
plaignant	complainant
déclarant	declarant
déposant	deponent affiant
témoin	witness
juge des faits	trier of fact finder of fact judge of fact
juré	juror juryman
président du jury	foreman of the jury

DÉJÀ VU dans La LIBERTÉ



Nul n'est prophète en son pays

Dans *La Liberté* du 16 janvier 1998, on pouvait lire : « Guy Lavallée vient de faire publier *Prayers of a Métis Priest*, un recueil d'homélie qu'il a rédigé au fil des ans en tant qu'aumônier officiel du Conseil national Métis : « Louis Riel va toujours hanter la population canadienne comme une conscience troublée. »

Recette Macaroni aux 3 fromages

400 g (4 tasses) de macaronis, non cuits
50 g (1/8 lb; 2 oz) de parmesan, râpé
150 g (1/3 lb; 5 oz) d'emmenthal
200 g (1/2 lb; 8 oz) de mozzarella
40 cl (400 ml; 1 1/2 tasse) de crème fraîche 35 %
Sel et poivre, au goût

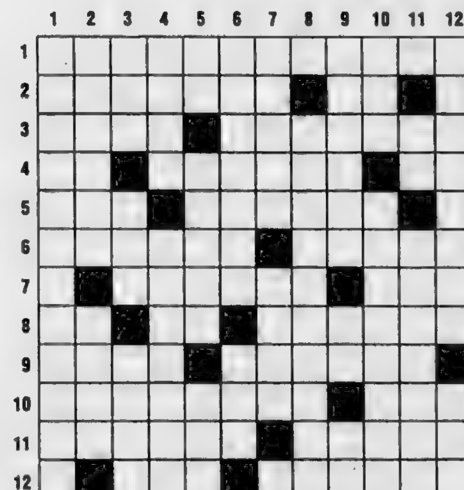
- Préchauffer le four à 350°F (180°C).
- Dans une casserole, chauffer de l'eau. Cuire les macaronis selon votre goût.
- Pendant ce temps, couper les fromages mozzarella et emmenthal en petits dés.
- Beurrer un plat à gratin allant au four. Verser la crème. Ajouter l'emmenthal et le mozzarella.
- Verser les pâtes cuites dans le plat et mélanger.
- Saupoudrer de parmesan. Saler et poivrer.
- Cuire à 350°F (180°C) pendant 20 minutes ou jusqu'à ce que le fromage ait atteint le gratin désiré.
- Surveiller le temps de cuisson au four pour éviter que le gratin ne brûle.
- Pour un plat allégé, remplacer la crème 35 % par de la crème 15 %.

Donne 4 portions.

Recette tirée du site internet suivant : http://www.recettes.qc.ca

MOT CROISÉS

PROBLÈME N° 227



HORIZONTALEMENT

1. Personne en butte à une situation défavorable.
2. Se dit d'une maladie qui concerne les oiseaux. – Notre Seigneur.
3. Sable mouvant. – Qualité par laquelle une personne attire, plaît.
4. Préposition. – Se manifestera. – Largeur d'une étoffe.
5. Venus au monde. – Mesurage des terres par ares.
6. Extraire le lait des mamelles. – Préfixe qui multiplie par 102.
7. Répartit par catégories. – Fête vietnamienne.
8. Exclamation enfantine. – Pris connaissance. – Exprime avec force une opinion.
9. Déclaration d'un avocat. – Prénom masculin.
10. Élévation de l'âme dans la contemplation mystique. – Passés sous silence.
11. État américain. – Se précipitera en masse sur.
12. Terre entourée d'eau. – Se moque ouvertement de.

VERTICALEMENT

1. Se dit de quelqu'un dont l'acuité auditive est diminuée.
2. Imbiber un tonneau de vin. – Partie de la hanche.
3. Plante bulbeuse. – Pillage d'une ville. – Enchanté.
4. Région du Calvados. – Contraire à une loi.
5. Interjection. – Ville de Suisse. – Poème.
6. Instruments de labour. – Chef au-dessus du caïd.
7. Claire et précise. – Costume féminin en Inde.
8. Se fera du souci, s'inquiétera.
9. Éprouve un violent dépit. – Personnel. – Doublée.
10. Ils sont nos voisins. – Relations amicales entre des personnes.
11. Personnel. – Contenu exact d'un acte (pl.).
12. Inflammation de l'intestin. – Classification des huiles

RÉPONSES DU N° 226

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	T	R	A	N	S	P	L	A	N	T	E	R
2	R	A	R	E	T	E	■	G	■	A	N	A
3	A	V	I	S	E	R	E	N	T	■	L	I
4	N	I	A	■	R	O	D	E	■	S	I	L
5	S	E	N	T	I	N	E	L	L	E	S	■
6	C	R	I	■	L	I	■	L	A	C	E	S
7	E	■	S	I	E	S	T	E	■	O	S	T
8	N	O	M	S	■	M	E	■	P	U	■	R
9	D	R	E	S	S	E	■	S	U	R	I	E
10	A	N	■	A	I	S	S	E	A	U	■	S
11	N	E	A	N	T	■	M	I	N	E	E	S
12	T	E	N	T	E	R	E	N	T	■	T	E

La lecture

Le Club de Bicolo

Coucou!

Aujourd'hui, spécial lecture! Tu verras, ça peut être très amusant! Je t'invite à jouer avec lots en t'offrant cette page sur le monde des livres et des bandes dessinées.

QUESTIONS RÉPONSES

Trois catégories de questions te sont proposées au niveau BRONZE, qui rassemble les plus faciles; celles du niveau ARGENT sont un peu plus compliquées et enfin les questions OR sont les plus difficiles.

Tu as également la possibilité de jouer avec ta famille ou tes amis et de les mettre tous à l'épreuve!

BRONZE

Quelle est la capitale de l'Espagne?

- ❏ Lisbonne
- ❏ Madrid
- ❏ Barcelone

ARGENT

Quel est le fleuve ayant le plus grand débit?

- ❏ l'Amazone
- ❏ le Mississippi
- ❏ le Rhin

OR

L'endroit le plus pluvieux au monde se trouve :

- ❏ au Canada
- ❏ à Hawaii
- ❏ aux Açores

RÉPONSES :

Questions réponses :
Bronze : Madrid;
Argent : l'Amazone;
Or : à Hawaii (le mont Wai-ale-ale).

La grille des célébrités :

1. Crapaud	a. Cheval
2. Idéfix	b. Milou
3. Corbeau	c. Tortue
4. Sanglier	d. Lièvre
5. Chat	e. Fourmi
6. Jolly Jumper	f. Loup
7. Cachalot	g. Mickey
8. Noé	h. Cochons
9. Marsupilami	i. Tigre
10. Baleine	j. Rantanplan
11. Renard	k. Cigale
	l. Chien

La pile de livres :
De haut en bas :
Samson (Annie),
Le Club des douze (Catherine),
Douce Doriane (Julien),
Caroline chérie (Jean),
Attention! (Boris),
Des fantômes dans ma maison (Denise).

Les bandes dessinées :
Il reste 2 bandes dessinées.

1 LA GRILLE DES CÉLÉBRITÉS

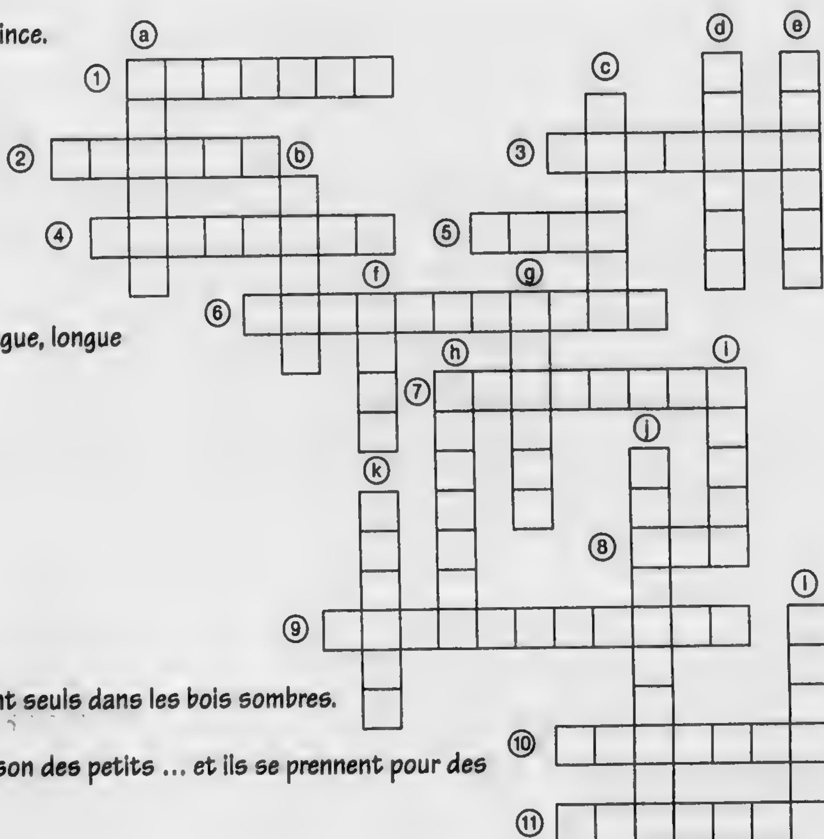
C'est bien connu : les animaux sont souvent les héros de contes, de fables et de bandes dessinées. Que tu sois ou non un grand lecteur, essaie de remplir la grille à l'aide des indices.

HORIZONTALEMENT

1. Avant de rencontrer la sorcière, c'était un prince.
2. Le chien d'Obélix.
3. Il tient un fromage dans son bec.
4. Le gibier préféré d'Astérix et Obélix.
5. Celui de Charles Perrault est botté.
6. Le cheval de Lucky Luke.
7. Moby Dick est un ...
8. Il a sauvé du déluge toutes les espèces d'animaux.
9. Animal jaune tacheté de noir, muni d'une longue, longue queue.
10. Elle a avalé Pinocchio.
11. Il est rusé.

VERTICALEMENT

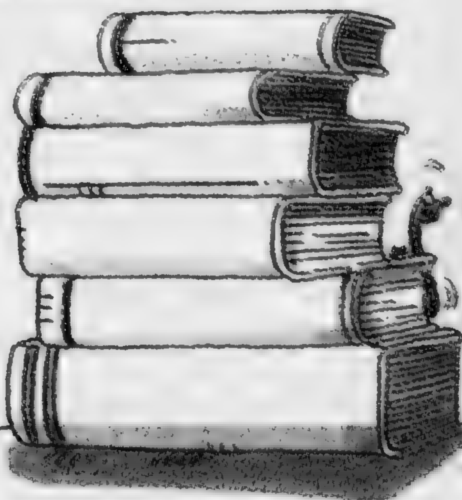
a. Jolly Jumper en est un.
b. Le fidèle compagnon de Tintin.
c. Contre le lièvre, elle gagne la course.
d. Il est battu la course par la tortue.
e. Elle refuse de prêter à la cigale.
f. Il mange les petits enfants qui se promènent seuls dans les bois sombres.
g. La célèbre souris de Walt Disney.
h. Dans le conte bien connu, ils sont trois, ce son des petits ... et ils se prennent pour des ouvriers du bâtiment.
i. Il veut manger Mowgli.
j. Le chien le plus bête à l'ouest du Mississippi.
k. Dans la fable, elle a chanté tout l'été.
l. Milou en est un.



2 LA PILE DE LIVRES

Écris les titres au dos des livres. Pour ce faire, tu disposes des indices suivants :

- Le plus gros livre a le titre le plus long.
- Le livre intitulé Attention! se trouve entre les livres Caroline chérie et Des fantômes dans ma maison.
- Le Club des douze se trouve entre Douce Doriane et Samson.
- Douce Doriane ne se trouve pas au sommet de la pile.



Essaie à présent de découvrir qui lit quoi!

- Le titre du livre de Denise commence par la première lettre de son prénom.
- Le livre de Boris se trouve sous 4 autres livres.
- Jean lit le livre qui se trouve au-dessus.
- Le titre du livre d'Annie ne comprend qu'un seul mot.
- Le livre de Catherine se trouve au-dessus de celui de Julien.

Jean :	Julien : ....
Annie :	Boris : ....
Denise :	Catherine : ....

3 LES BANDES DESSINÉES

Cinquante bandes dessinées sont partagées entre 5 enfants.

- Thomas reçoit 2 fois plus de bandes dessinées que Ginette.
- Ginette reçoit autant de bandes dessinées qu'Aline.
- Carine reçoit 10 bandes dessinées de moins que Stéphane.
- Ginette reçoit 5 bandes dessinées de plus que Carine.

Combien de bandes dessinées reste-t-il si tu sais que Stéphane en reçoit 13?



CLUB DE BICOLO • C.P. 190 • 383, boulevard Provencher • Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4 • 237-4823

PROGRAMME JEUNES ENTREPRISES

Le meilleur capital

Daniel BAHUAUD
SAINT-BONIFACE

Rien de mieux, pour réussir un projet pratique... qu'un peu de théorie! Surtout si on est jeune entrepreneur et qu'on n'a pas encore acquis beaucoup d'expérience.

Oui, une bonne formation vaut tout l'or du monde, et les élèves des deux classes de la 6e année de l'École Taché en savent quelque chose. Le 13 janvier, ils ont lancé leur propre entreprise en vendant, sur l'heure du midi, du lait aux jeunes et au personnel. Dès midi moins le quart, ces élèves des classes de Pauline Gagné et de Sylvie Mathers ont ouvert un grand réfrigérateur, rempli de petits contenants de lait et se sont ensuite positionnés dans les couloirs de l'école pour offrir du lait régulier et du lait au chocolat à leurs nouveaux clients.

Le travail, en cette première journée, s'est avéré une réussite, car les jeunes, épatés par la nouveauté de l'expérience, ont acheté du lait en quantités surprenantes. « C'est l'*fun* de pouvoir offrir ce service, souligne avec enthousiasme une des nouvelles vendeuses, Ainza Bellefeuille. Tout le monde apprécie pouvoir acheter du lait. En plus, je pense que ça nous apprend à être plus responsables. On doit s'occuper de recevoir et de distribuer notre stock. On doit suivre un horaire pas mal fixe et on doit s'entendre avec les autres élèves de la 6e pour bien travailler ensemble. »

Or, si l'entreprise fait présentement succès, les élèves de la 6e année ne veulent pas se reposer sur leurs lauriers. Connaissant le rôle que peut jouer la nouveauté dans la vie des jeunes, ils savent que sans une meilleure planification, cela risque de ne pas durer. Pourtant, ils veulent réussir. Ils sont donc heureux que leurs enseignantes aient voulu les inviter à participer à un programme Initiation aux affaires, organisé par Jeunes Entreprises du Canada.

Pendant deux semaines, les élèves recevront donc une formation toute spéciale du directeur général de la Caisse Saint-Boniface, Michel Audette. « Le programme Initiation aux affaires a pour but de fournir aux jeunes des informations pratiques sur l'organisation d'une entreprise, explique le Franco-Manitobain. Dans l'espace de deux semaines, on parlera de la gestion et de l'organisation d'une entreprise. On parlera de la production et du marketing, le tout pour créer une conscience du fonctionnement et des responsabilités dans le monde des affaires. »

Pour leur part, les enseignants et les élèves de la 6e année se disent heureux d'obtenir cet appui. « À la fin des ateliers offerts par Michel Audette, les élèves appliqueront ce qu'ils auront appris dans le cadre du programme, explique Pauline Gagné. Je crois que le marketing du lait dans l'école sera une de leur priorités, mais pas la seule puisqu'ils devront négocier avec l'école la location du réfrigérateur. »

« Je crois qu'on pourra mieux savoir ce qu'on fait, ajoute à son tour Ainza Bellefeuille. En ce moment, je n'ai suivi que le premier atelier avec Monsieur Audette, mais j'ai déjà beaucoup appris. C'est amusant et pratique. Je pense qu'en peu de temps, on pourra savoir ce qu'on fait qui fonctionne bien, et comment corriger nos erreurs. »

Michel Audette estime quant à lui que tous les jeunes devraient acquérir plus de connaissances dans le domaine de l'entreprenariat . « La Caisse a accordé une somme considérable à la formation de personnes qui pourront offrir ces ateliers aux jeunes, dit-il. Ce n'est pas du capital perdu. Parce que la nouvelle génération est de 30 % moins nombreuse que celle des Baby Boomers, moins d'argent circulera dans l'économie. En plus, on sait qu'ils ne pourront pas se fier à la présence du régime de pension fédéral. On ne sait pas si elle sera là dans 20 ans. Et quand on songe au fait que les jeunes d'aujourd'hui sont habitués à un style de vie plutôt élevé, on peut s'inquiéter. Les jeunes aiment les télévisions, stéréos et autres bébelles qu'ils ont chez leurs parents. Rendus adultes, ils voudront maintenir ce style de vie. Mais sans de bonnes connaissances, ils risquent de s'endetter. L'éducation, c'est le meilleur capital. »



photo: Daniel Bahuaud

Les ateliers de formation Initiation aux affaires de Jeunes Entreprises offerts par Michel Audette de la Caisse Saint-Boniface permettront aux élèves de la 6e année de l'École Taché de mieux comprendre leur propre entreprise.



photo: Daniel Bahuaud

La vente du lait à l'École Taché s'est avérée un franc succès. Les jeunes reçoivent un service utile et les élèves de la 6e année apprennent à devenir des entrepreneurs éclairés et responsables.



DANS NOS ÉCOLES...



PUBLI-REPORTAGES

■ ÉCOLE PRÉCIEUX-SANG

Deux jours en harmonie

Daniel BAHUAUD
SAINT-BONIFACE

Le camp d'hiver de l'harmonie de la 7e et de la 8e année de l'École Précieux-Sang, qui avait pour but de fournir aux jeunes une occasion de se préparer pour leur concert du 15 janvier, s'est avéré un franc succès, à un point tel qu'il deviendra une tradition scolaire.

Les 9 et 10 janvier, les 27 élèves de musique se sont rendus au Camp Arnes, près de Gimli. En petits groupes, ils ont assisté à des ateliers de formation animés par des élèves de la 3e et 4e secondaires du Collège Louis-Riel, ainsi que le professeur de musique de cette école, Norman Ferraris. Les jeunes ont également répété avec toute l'harmonie, dirigée par leur enseignante et l'organisatrice du camp, Chantal Courcelles.

« C'est important de répéter de façon intensive avant un spectacle, souligne-t-elle. On ne peut pas demander mieux que de se retirer pendant deux jours dans un endroit paisible. »

Les jeunes affirment avoir profité du temps. « J'ai beaucoup aimé les suggestions qu'on nous a données pendant notre atelier pour les clarinettistes, souligne une élève de la 7e année, Marlène Desaulniers-Bernard. J'ai appris à mieux jouer avec les autres, pour que nous ayons un son plus uni. »

« On nous a montré plusieurs techniques de réchauffement, mentionne un autre musicien de la 7e année, Gabriel Ammann, qui joue du baryton. On nous a aussi rappelé l'importance de bien souffler! »

Outre les activités académiques, les jeunes ont pu jouer dans la neige. « J'ai fait du ski de fond, ce qui était bien du plaisir, constate Gabriel Ammann. Mais encore plus, j'ai aimé notre jeu de survie dans la forêt. »

« On nous a divisé en trois groupes: les carnivores, les herbivores et les omnivores, explique Marlène Desaulniers-Bernard. Il fallait traquer certaines personnes sans se laisser attraper par d'autres. Ce n'était pas facile! »

photos : Gracieuseté Chantal Courcelles



Les jeunes passent un moment de repos... en harmonie!



Le duo des bassistes!



La percussion bat son plein.



Ouf! Après une longue journée de travail intense, il fait bon se reposer.



Guidés par une élève du Collège Louis-Riel, ces trompettistes n'ont pas manqué de souffle.



Le saxophone, c'est l'fun!

LA DIVISION SCOLAIRE FRANCO-MANITOBAINE ET LA LIBERTÉ
SONT FIERS DE VOUS PRÉSENTER LES PAGES
DANS NOS ÉCOLES...!



DIVISION • SCOLAIRE FRANCO-MANITOBAINE

Case postale 204
485, chemin Dawson
Lorette (Manitoba) R0A 0Y0
Tél. : (204) 878-9399 • **Téléc.:** (204) 878-9407
Courriel : dsfm@atrium.ca
Internet : www.dsfm.mb.ca

La LIBERTÉ

Case postale 190
383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4
Tél. : (204) 237-4823 • **Téléc. :** (204) 231-1998
Courriel : la-liberte@la-liberte.mb.ca
Internet : journaux.apf.ca/laliberte/

DIVISION SCOLAIRE FRANCO-MANITOBAINE  APPRENDRE ET GRANDIR ENSEMBLE

MUSIQUE

Un contrat qui peut mener loin

Une agence de promotion québécoise est tombée sous le charme de Nadia Gaudet et s'apprête à lancer sa carrière musicale.

Mylène CRÊTE

L'auteur-compositeur-interprète Nadia Gaudet est sur le point de signer un contrat avec la firme GSI Musique. Cette agence de promotion, l'une des plus connue au Québec, représente déjà Daniel Lavoie et Marie-Jo Thério ainsi que des artistes québécois de renom tels que Gilles Vigneault et Jean-Pierre Ferland. Elle compte vingt ans d'existence puisqu'elle fêtera son vingtième anniversaire le 26 janvier.

« J'ai été impressionné par son charisme, indique le directeur général de GSI Musique, Martin Leclerc, qui a rencontré la jeune franco-manitobaine lors des répétitions du dernier Chant'Ouest à Winnipeg. Elle a ce côté anglophone-francophone qui est différent de ce que l'on retrouve au Québec. Ça permet de s'ouvrir sur d'autres horizons. »

En pourparler depuis quelques mois avec l'agence, Nadia Gaudet reconnaît qu'une chance unique se présente à elle. « C'est pas mal incroyable qu'on m'ait offert un contrat, dit-elle. Mais j'ai toujours pensé que je deviendrais auteur-compositeur-interprète, alors j'aurais continué à tenter ma chance jusqu'à temps que quelque chose arrive. »

La jeune femme poursuit l'écriture de chansons. Elle étudie présentement à l'École de la chanson de Granby grâce à un prix qu'elle a remporté lors de son passage au Chant'Ouest. Elle y sera jusqu'en juin après quoi elle débutera l'enregistrement de son premier album. « Je pourrai peut-être en faire d'autres si le premier va bien, explique-t-elle. Je pourrai préparer des spectacles sans avoir à payer de ma poche. »

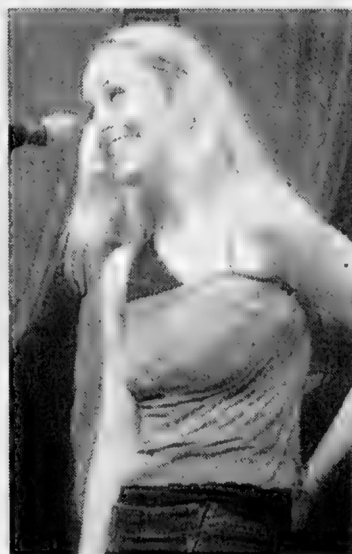
Nadia Gaudet a déjà rencontré un réalisateur pour discuter de son disque, mais ne sait pas encore quelle forme il prendra. « Ce sera mon style, c'est-à-dire un style pop-rock », mentionne-t-elle. GSI Musique prévoit sa sortie au printemps 2004.

La Franco-Manitobaine sera fin prête puisqu'elle apprend plusieurs choses sur l'industrie de la musique dans ses cours. « Nous écrivons beaucoup, dit-elle. Nos devoirs consistent à composer des chansons. Nous avons des cours d'interprétation, de composition, de gérance, de technique vocale et d'instrumentation. »

La chanteuse Marie-Claire Séguin ainsi que l'auteur-compositeur Robert Léger figurent parmi les enseignants de l'École de la chanson. « Nous faisons beaucoup de travail individuel avec nos professeurs. »

Aucun spectacle n'est prévu à l'horaire de Nadia Gaudet pour l'instant, outre celui qu'elle donnera en juin avec ses collègues d'études. Elle prévoit revenir au Manitoba pour y passer quelques semaines lorsque son année scolaire sera terminée, mais retournera au Québec pour lancer sa carrière.

« Le Manitoba me manque, confie-t-elle. Saint-Boniface et Saint-Claude me manquent, surtout Saint-Boniface parce qu'il y a tellement de *cool stuff* qui se passe… C'est dommage que je ne puisse pas revenir pour le Festival du Voyageur. »



Archives La Liberté

Nadia Gaudet était loin de se douter qu'une agence de promotion voudrait la représenter lorsqu'elle a remporté le Chant'Ouest en juin dernier.

CERCLE MOLIÈRE

Les plans se concrétisent

Le Cercle Molière prévoit présenter les plans de sa nouvelle salle de spectacles en mars. Son administrateur, Paul Léveillé, se prépare à solliciter le ministre manitobain de la Culture, Eric Robinson, pour lui démontrer les besoins reliés à la construction du théâtre.

Le coût de l'entreprise est évalué à neuf millions $ et inclut la rénovation du Centre culturel franco-manitobain (CCFM). « Nous avions fait une demande de subvention au gouvernement fédéral, qui trouvait que neuf millions $ était exagéré, indique Paul Léveillé. Nous devons maintenant savoir combien la Province mettra avant d'obtenir le montant du fédéral. »

Les plans incluent la réfection du CCFM de fond en comble, la construction d'un théâtre d'une centaine de sièges et d'un corridor qui relierait les deux édifices. Rappelons que la nouvelle salle de spectacles serait polyvalente puisque la troupe pourrait structurer son intérieur selon ses besoins.

M. C.

VOLLEY-BALL

Elles ont visé haut

Les joueuses du Collège universitaire de Saint-Boniface se sont mesurées à des équipes d'expérience lors d'un tournoi tenu au Québec.

Mylène CRÊTE



photo : Annette Renn

Les joueuses de volley-ball du CUSB ont connu une bonne saison cette année qu'elles ont couronnée d'un tournoi dans l'est du pays.

L'équipe féminine de volley-ball du Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB) a participé, du 3 au 5 janvier, à la Coupe de l'Est du Canada, un tournoi tenu au Cégep Limoilou à Québec. Les joueuses de niveau junior se sont classées au 11e rang avec trois victoires et quatre défaites.

« Nous avions les deux meilleures équipes du tournoi dans notre *pool*, indique l'entraîneur de l'équipe, Michel Nicolas. Ça aurait pu aller mieux. »

« C'était le premier gros tournoi auquel nous participions, poursuit-il. Nous ne sommes pas habitués à beaucoup de compétition au Manitoba parce que notre ligue n'est pas aussi développée que celles des autres provinces. »

« C'est vrai, renchérit une des capitaines de l'équipe, Natalie Paquin. Nous aurions besoin de faire partie d'une ligue d'envergure nationale, car la Central Plain Athletic Conference dont nous faisons partie est plutôt une ligue de participation. »

Les joueuses de volley-ball du CUSB ont toutefois remporté la victoire dans cette ligue. Elles se sont également classées au premier rang en octobre lors d'un tournoi de la Prairie Athletic Conference tenu à Regina et en deuxième place lors d'un autre événement du genre organisé par la Canadian Mennonite University.

« Les équipes contre lesquelles nous avons joué lors de la Coupe de l'Est sont meilleures, car elles proviennent d'universités où il y a plus d'étudiants et donc plus d'argent qui est attribué aux sports », souligne Michel Nicolas.

Les joueuses du CUSB ont dû quant à elle amasser l'argent pour se rendre à Québec puisque le tournoi se déroulait en marge de la saison régulière. Elles ont ainsi organisé un social pour y parvenir et continuent de payer ces frais. « À cause du coût élevé du voyage, nous avons dû laisser quelques joueuses ici, note Michel Nicolas. Elles auraient fait la différence si elles avaient été là. »

Qu'à cela ne tienne, les joueuses du CUSB ont profité de leur avantage tout au long de la saison de volley-ball. Plusieurs d'entre elles avaient auparavant eu l'occasion de jouer dans des équipes de niveau national des universités du Manitoba et de Winnipeg. « L'an passé nous avons eu notre meilleure année, mentionne Natalie Paquin. Nous n'avons pas perdu un jeu de l'année. Au cours de la dernière saison, nous en avons perdu seulement un. »

Mais comme toute bonne chose a une fin, l'équipe devra continuer à jouer sans l'aide de certaines joueuses. Quelques-unes d'entre elles, dont Natalie Paquin, ont terminé leurs études et s'apprêtent à entrer sur le marché du travail. Michel Nicolas, un étudiant en éducation, se consacrera également à sa future profession.

Télé-horaire de la semaine du 20 au 26 janvier 2003

Le Jour du Seigneur : le dimanche 26 janvier à 10 h à la SRC

Messe célébrée en Afrique, au sanctuaire de Notre-Dame-d'Arigbo, à Dassa-Zoumé, au Bénin, par Crescenzio Sepe, cardinal.

Du lundi au vendredi

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	7h00 Matin Express		Tous les matins				Ricardo	L'Heure du midi		Wizz	Cinéma variées				Variées	Variées	Art Attack	Variées
RDI	RDI aujourd'hui		L'Atlantique en direct		L'Irak sous surveillance		Le Midi	Le Québec en direct			L'Ontario en direct		L'Irak sous surveillance		Le Journal RDI	Journal de France	Le Journal RDI	
TV5	6h30 Télématin	Variées	Variées	Zig Zag Café		Les Zap	Variées		Me :15 Sem. verte	Variées	Journal Suisse	Variées		Variées	Variées	Variées	TV5 l'invité / :15 On a tout essayé	
TVA	Deux filles le matin		Les saisons de Clodine		Michel Jasmin	45 Le TVA midi		Dans la mire.com / V TVA en direct.com		La vie... / .45 Boutique TVA		Hop la vie!		Les feux de l'amour		Top modèles	Le 17 heures	

Lundi 20 janvier

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Watatatow	Wizz	Ce soir	Mots et maux	Virginie	Un gars, une fille	Auberge chien noir "Sexe et conférence!"		Le dernier chapitre: la vengeance		Le Téléjournal/ Le Point		Ce soir	Nouvelles sports	C. Charette direct Rencontres avec vedettes, artistes et intellectuels.			Le garage
RDI	RDIJr / 15 Euronews	Capital actions	Le monde	Maison-neuve	Grands rep. "Sadam: une leçon d'histoire"		Le Téléjournal/ Le Point		Maison-neuve	En santé	Le Canada aujourd'hui		Le Téléjournal/ Le Point		Grands reportages		Capital actions	Maison-neuve
TV5	Chiffres et lettres	Journal de France	Pyramide	Complément d'enquête Magazine de société présenté par Benoit Duquenne.				Portrait de famille	Campus	Bourlingueur			TV5 le journal /:15 Tout le monde en parle Nous dévoile le pourquoi du succès des stars, des nouvelles modes.					:45 Reflets Sud
TVA	Le TVA 18 Heures	Ultimatum	Lampe magique	Dans ma caméra	Annie et ses hommes "Ostéopathe"		Juste pour raconter 20 ans		Le TVA	Le grand blond avec un show sournois		Michel Jasmin	:15 Infopublicité				:15 Le canal nouvelles	

Mardi 21 janvier

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Watatatow	Wizz	Ce soir	L'accent	Virginie	La Facture	Les super mamies "Coup de pouce"		Enjeux "La pleine lune"		Le Téléjournal/ Le Point		Ce soir	Nouvelles sports /:55 Découverte			Brio	Hors d'ondes
RDI	RDIJr / 15 Euronews	Capital actions	Le monde	Maison-neuve	Grands reportages		Le Téléjournal		Maison-neuve	En santé	Le Canada aujourd'hui		Le Téléjournal/ Le Point		Grands reportages		Capital actions	Maison-neuve
TV5	Chiffres et lettres	Journal de France	Pyramide	Tout le monde en parle Nous dévoile le pourquoi du succès des stars, des nouvelles modes.					Biblio-theca	Temps présent		Conversa-tion	TV5 le journal /:15 Envoyé spécial			.45Chron-iques	:15 L'Avocate "Droit de visite"	
TVA	Le TVA 18 Heures	Ultimatum	Les Gags	Envahis-seurs 1/2	Histoires filles	KM/H "Das Kapital"	Vrai visage lutte Pt. 2 de 2 (du 14 jan)		Le TVA	Le grand blond avec un show sournois		Michel Jasmin	:15 Infopublicité				:15 Le canal nouvelles	

Mercredi 22 janvier

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Watatatow	Wizz	Ce soir		Virginie	Monde.. Charlotte	Le plateau	Rumeurs	Mon meilleur ennemi "Missions délicates"		Le Téléjournal/ Le Point		Ce soir	Nouvelles sports	"Survivant dans l'âme" (Com,'95) George Harris, David Smith.			.40 Hors d'ondes
RDI	RDIJr /:15 Euronews	Capital actions	Le monde	Maison-neuve	Grands rep. "Tueur en série pakistanais"		Le Téléjournal/ Le Point		Maison-neuve	En santé	Le Canada aujourd'hui		Le Téléjournal/ Le Point		Grands reportages		Capital actions	Maison-neuve
TV5	Chiffres et lettres	Journal de France	Pyramide	Envoyé spécial			Chronique s d'en haut	Extremis, l'enfance assassinée		À communiquer		Biblio-theca	TV5 le journal /:15 Culture et dép..			:45 À communiquer		
TVA	Le TVA 18 Heures	Ultimatum	Poule aux oeufs d'or	Arcand	Les poupées russes "Appel d'offres"		Emma "Retour d'Afrique"		Le TVA	Le grand blond avec un show sournois		Michel Jasmin	20 Infopublicité				20 Le canal nouvelles	

Jeudi 23 janvier

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Watatatow	Wizz	Ce soir	Clan destin	Virginie	Catherine	...Ce soir on joue Invité(es): Luck Mervil		Le coeur découvert "Cuisinier disparut"		Le Téléjournal/ Le Point		Ce soir	Nouvelles sports /:55 "Restauration" (Com/dra,'95) Sam Neill, Robert Downey Jr..				
RDI	RDIJr /:15 Euronews	Capital actions	Le monde	Maison-neuve	Grands reportages "La guerre des missiles"		Le Téléjournal/ Le Point		Maison-neuve	En santé	Le Canada aujourd'hui		Le Téléjournal/ Le Point		Grands reportages		Capital actions	Maison-neuve
TV5	Chiffres et lettres	Journal de France	Pyramide	Mise au point		Écrans du monde	À communiquer			Noms de Dieux		D'ici et d'ailleurs	TV5 le journal /:15 Vie privée, vie publique				:15 Faut pas rêver	
TVA	Le TVA 18 Heures	Ultimatum	Les incontournables		"La fin du monde" (Drame,2000) Rachel Ward, Armand Assante. 2/2				Le TVA	Le grand blond avec un show sournois		Michel Jasmin	.20 Infopublicité				20 Le canal nouvelles	

Vendredi 24 janvier

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Caserne 24	Wizz	Ce soir	Affaires de goûts		Infoman	La fureur		Zone libre "Les petits soldats de Poutine"		Le Téléjournal/ Le Point		Ce soir	Nouvelles sports	"L'Amour en douce" (Drame,'84) Emmanuelle Béart, Daniel Auteuil.			
RDI	RDIJr /:15 Euronews	Capital actions	Le monde	Congrès NPD	Grands rep. "Fripes autour de mode"		Le Téléjournal/ Le Point		America "Le petit ange de Colombie"		Canada...	Congrès NPD	Le Téléjournal/ Le Point		Grands reportages		Capital actions	Griffe
TV5	Passep-Arts	Journal de France	Pyramide	Thalassa Magazine de la mer présenté par Georges Pernoud.			À communiquer			Douce France		Écrans du monde	TV5journal /PassepArt	:45 Vivement dimanche!			:15 Vive dimanche..	.45 Chambord
TVA	Le TVA 18 Heures	Ultimatum	J.E.		"Meurtrière par amour" (Drame,'97) Tom Irwin, Tracey Gold.				Le TVA	Je regarde, moi non plus		"Belliou: les oeufs d'or" (Avent,'96) Michael Lamport, Wakeck Stanczak.				Infopublicité		

Samedi 25 janvier

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	Mona le vampire	Wounch-poounch	L'Heure du midi	Sofa/:45 W'kender	Enfants du feu	Titeuf	Iznogoud	Clan destin	L'Heure du midi	Course à la direction du NPD Les membres du Nouveau Parti Démocratique se réunissent pour élire leur nouveau chef.							Adrénaline	
RDI	5h00 Matin Express	Bulletin des jeunes	Le Journal RDI	L'épicerie	Le Journal RDI	Entrée des artistes	L'Heure du midi	Direction NPD				Vivre ici	Impact	La Facture	Griffe	Journal de France	Le Journal RDI	Le monde ce...
TV5	Re-7	Acoustic	À comm.	Génies en herbe	Va savoir	Décou-verte	TV5journal /:15F.Parler	Continent Noir	Reflets Sud		Journal Suisse	Rêves en Afrique	Sport Africa	Des racines et des ailes Magazine de grands reportages présenté par Patrick de Carolis.				Bourlin-gueur
TVA	6h00 Salut, bonjour!		Tonus	Visez dans le mille!	Vins et fromages	I-D maison "La céramique"		Fleurs, jardins	Via TVA	Boutique TVA		Infopubli-cité	Infopubli-cité	Familles...	"Columbo: Meurtre en musique" (Police,2000) Billy Connolly, Peter Falk.			

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	16h00 Adrénaline		Télé-journal	Justice	"L'initié" Un producteur tente de convaincre un ex-cadre de dévoiler des secrets sur son patron. (Drame,1999) Al Pacino, Russell Crowe.						Télé-journal	À la Maison-Blanche "Minimum obligatoire"		"Mesures extrêmes" (Drame,'96) Gene Hackman, Hugh Grant.				
RDI	Histoires oubliées	Culture-Choc	Le Journal RDI	La Facture	America		Télé-journal	L'épicerie	Grands reportages		Zone libre		Télé-journal	Vivre ici	Enjeux		Télé-journal	La Facture
TV5	Biblio-theca	Journal de France	Ombre et lumière	Plein sud, le grand voyage		À communiquer				Gros plan V	L'Avocate			Thalassa Magazine de la mer présenté par Georges Pernoud.				
TVA	Le TVA 18 Heures	"Le Parc jurassique" (Sci-Fi,'93) Laura Dern, Sam Neill.					"Malice" (Police,'93) Nicole Kidman, Alec Baldwin.				:15 Le TVA	.45 "Desperado" (Drame,'95) Joaquim Almeida, Antonio Banderas.				40 Infopublicité		

Dimanche 26 janvier

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	Titi & Grosminet	Hercule	La cour de récré	Histéria!	Le Jour du Seigneur		Mon ange		L'Heure du midi	La Semaine verte		Second regard	C. Charette direct Rencontres avec vedettes, artistes et intellectuels.			Aventure de la télé.	Belles histoires "Un cadeau de Séraphin"	
RDI	5h30 Matin Express	Bulletin des jeunes	Le Journal RDI	La Facture	Le Journal RDI	Justice	L'Heure du midi	L'épicerie	RDI en direct Un couverture souple et complète de l'actualité.				Justice	L'accent	Griffe	Journal de France	Le Journal RDI	Le monde ce...
TV5	Mille et une voix	Palettes	Concert Classique		Kiosque		TV5 le journal /:15 France Foot		Noms de Dieux		Journal Suisse	Chanter la vie		Vivement dimanche!			Vivement dimanche..	Gour-mande
TVA	6h00 Salut, bonjour!		"Dr Lucille: Un rêve pour la vie" (Bio,2000) Massimo Ghini, Marina Orsini.				Maman Dion Invité(es): Nanette Workman		Évangélis-ation 2000	Boutique TVA		Infopubli-cité	Infopubli-cité	"Rudy" (Drame,'93) Ned Beatty, Sean Astin.				

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	5 sur 5		Télé-journal	Découverte		Et maintenant, Bécaud		L'OSQ - 100 ans			Télé-journal	Parlez-moi des...	Nouvelles sports	"Anne des mille jours" (Hist,'69) Geneviève Bujold, Richard Burton.				
RDI	Aventure de la télé.	Second regard	Le Journal RDI	Maison-neuve	Zone libre		Le Téléjournal/ Le Point		Zone libre		5 sur 5		Le Téléjournal/ Le Point		Zone libre		Téléjour-nal/Point	L'accent
TV5	Portrait de famille	Journal de France	D'ici et d'ailleurs	Faut pas rêver		Culture et dép.. Magazine littéraire présenté par Franz Olivier Giesbert.			D.	Une fois par mois		L'effet Dussault	TV5 le journal /:15 À communiquer				:15 Kiosque	
TVA	Le TVA 18 Heures	Un monde de fous	Top 10 "Records mondiaux"		"Marilyn Monroe" (Bio,2001) Kirstie Alley, Poppy Montgomery.						Le TVA	Infopublicité				Le canal nouvelles		

Gens d'ici

Un rêve prend forme

Sophie ROCH

Anne-Marie Gignac est la nouvelle recrue aux Productions Rivard. Journaliste-recherchiste pour l'émission *Via TVA*, un magazine hebdomadaire sur la francophonie pancanadienne, elle a plus d'une corde à son arc. Et elle sait viser juste quand l'occasion se présente.

Titulaire d'un baccalauréat composé d'une majeure en communication publique et d'une mineure en publicité, la jeune femme de 27 ans affirme qu'elle avait le métier de journaliste-recherchiste dans sa mire depuis l'adolescence.

« J'ai tout de suite su que je voulais être recherchiste quand mon orienteur au secondaire m'a décrit ce métier », indique-t-elle. Son travail consiste notamment à trouver des sujets de reportages intéressants touchant les francophones des quatre provinces de l'Ouest, mais aussi à rédiger les synopsis des entrevues. « Je dois établir le premier contact avec les personnes en faisant une pré-entrevue et en créant un climat de confiance », précise-t-elle.



Anne-Marie Gignac.

Anne-Marie Gignac n'en est pas à sa première expérience dans le domaine médiatique. Mais c'est l'année 2001-2002 qui s'est avérée déterminante pour sa carrière. « J'ai travaillé pour une entreprise d'entraînement à Vancouver appelée BC Venture, à titre de responsable des communications, explique-t-elle. On se pratiquait à vendre des forfaits touristiques à des entreprises qui n'existent pas réellement. C'est en rédigeant les publicités et le catalogue fictifs que je me suis rendue compte que j'aimais vraiment écrire. »

À partir de cet instant, tout s'est enchaîné. Elle a remplacé un journaliste pour l'écriture d'un reportage à *L'Express du Pacifique* et a par la suite été embauchée comme journaliste et responsable de la publicité. Elle a aussi obtenu un contrat de trois mois pour les Productions Rivard à Vancouver à la suite de sa rencontre avec la réalisatrice Sylvie Pelletier, qui lui avait demandé de faire une journée de recherche d'arts visuels. « Je crois qu'il n'y a pas de hasards, dit-elle. On doit être à la bonne place au bon moment. »

La nouvelle journaliste-recherchiste de *Via TVA* est très terre-à-terre quand il est question de l'avenir. Son contrat se terminera au mois de juillet. « Je ne me fixe pas d'objectifs démesurés, affirme-t-elle. Je veux simplement acquérir une bonne expérience dans ce métier que je rêve de faire depuis des années. » Demandez-lui où elle se voit dans quelques années et elle s'empressera de vous répondre avec un grand sourire et les yeux pétillants : « Recherchiste pour un *talk-show*! »

LA BROQUERIE

Hytek fait bonne figure

L'entreprise de production porcine compte parmi les plus grosses au Canada et elle maintiendra le cap en 2003.

Mylène CRÊTE

L'entreprise Hytek de La Broquerie figure au troisième rang des plus gros producteurs de porcs canadiens, selon un palmarès réalisé par le magazine américain *Successful Farming* publié en octobre 2002. Le mensuel donne un aperçu des géants de l'industrie porcine aux États-Unis et au Canada. Hytek, qui possède 35 000 truies, se retrouve derrière Premium Pork de l'Ontario qui en détient 42 000. Loin devant se situe la branche de production porcine de l'entreprise Maple Leaf Foods, située à Landmark, avec ses 105 000 truies.



photo : Gracieuseté Paul Vielfaure

L'entreprise Hytek est le troisième plus gros producteur de porcs au pays. De gauche à droite : Paul et Claude Vielfaure, Dan Janzen et Denis Vielfaure.

« Je suis content, dit l'un des quatre copropriétaires de Hytek, Paul Vielfaure. Mon père et mon oncle avaient démarré l'entreprise en 1964. Lorsque mon frère Denis et moi l'avons acheté en 1980, nous avions 200 truies et deux employés. Maintenant, nous employons 270 personnes qui proviennent de 29 villages du sud-est du Manitoba. »

L'industrie porcine est en pleine expansion. De l'avis de Paul Vielfaure, cette situation est due à l'augmentation de la demande au cours des dernières années. « Les consommateurs ont plus d'argent, alors ils demandent un meilleur produit, explique-t-il. Au lieu de manger un *hamburger*, ils mangent des côtelettes ou des longes. »

Il n'y a pas que les lois du marché qui ont permis à Hytek de grandir. La planification et les efforts déployés pour atteindre les objectifs visés comptent pour beaucoup. « Quand j'ai commencé à 21 ans, je voulais vendre 100 porcs par jour, raconte Paul Vielfaure. Pour moi, c'était bien. Aujourd'hui, nous en vendons 2 500 quotidiennement. »

L'année 2002 n'a pourtant pas été rose. Le prix du porc a diminué tandis que celui du grain a augmenté, entraînant une hausse des coûts de production. Les propriétaires de Hytek ont tout de même construit dix étables de finition dans le sud-est de la province, un bâtiment pouvant accueillir 3 000 truies et un centre d'insémination.

La nouvelle année recèlera d'autant de défis pour les producteurs de porcs qui se préparent à subir les restrictions du Farm Bill américain. Le porc canadien vendu chez nos voisins du Sud devra être identifié. Paul Vielfaure estime que cela pourrait décourager les acheteurs qui ne tiennent pas à faire des efforts supplémentaires pour l'étiquetage. Hytek vend la majorité de ses porcs aux Américains, soit environ 7 000 par semaine sur un total de 13 1150.

« Nous devrons vendre plus de cochons ici, indique Paul Vielfaure. Alors, il nous faudra construire plus d'étables de finition cette année pour être prêts lorsque le Farm Bill entrera en vigueur en 2004. »

L'année 2003 pourrait aussi voir des modifications apportées aux règlements environnementaux des gouvernements. Hytek devra se conformer à ces changements et continuer à être compétitif. « Il faut réagir aux demandes du consommateur tout en respectant les besoins environnementaux », résume-t-il.

Somme toute, Hytek a connu une bonne année. Paul Vielfaure est fier du chemin parcouru, mais garde les deux pieds sur terre. « Les palmarès sont importants pour démontrer la croissance, mais ils ne déterminent pas le futur », conclut-il.

SAINT-PIERRE-JOLYS

Des mets canadiens-français!

Les Allemands mangent de la choucroute et des saucisses, les américains savourent des hamburgers, les Ukrainiens, des perogies et les canadiens-français ont de la tourtière et du sirop d'érable!

Sophie ROCH

Le casse-croûte du Club de golf Rivière-aux-Rats a maintenant un nom depuis la fin du mois de novembre : La cuisine de mémère.

Le propriétaire de l'entreprise, aussi maire du village, Réal Curé, cuisinait plusieurs mets canadiens-français pour le Festival du Voyageur depuis nombre d'années et il a remarqué le grand engouement pour les mets traditionnels tels les tourtières, le ragoût et les produits à base de sirop d'érable.

Il croit qu'il y a un marché pour ce type de produits et il veut que les gens sachent que les mets que l'on retrouve au Festival proviennent du Club de golf.

« Le nom devait refléter que c'est de la cuisine faite maison, dit-il d'entrée de jeu. Je voulais aussi que les gens distinguent le casse-croûte du Club de golf de l'entreprise de pourvoirie La cuisine de mémère, alors il fallait lui donner un nom typique. »

La cuisine est très variée :sandwich, poulet, fèves au lard, pâtés au poulet sont quelques exemples de ce que les clients pourront goûter. Réal Curé veut notamment explorer le marché du sirop d'érable.

« Les gens d'ici adorent ce nectar du Québec, précise-t-il. J'ai donc pensé faire différents produits dérivés comme du beurre d'érable, des bonbons, des tartes... Je n'ai pas fini d'exploiter ce produit », poursuit-il en pointant du doigt quelques recettes.

La vocation de l'entreprise de pourvoirie est plutôt vaste. « Si quelqu'un a besoin d'un repas, il peut le commander et nous irons le livrer, dit-il. Mais nous nous occupons aussi de faire de grosses commandes pour les soupers de Noël ou encore des banquets pour des mariages ou autres. Les gens n'ont qu'à nous dire ce qu'ils veulent et nous le ferons. Par exemple, une commande peut compter entre cinq et vingt tourtières. »

Réal Curé n'est toutefois pas seul à mener la barque. Il a trois employés à sa charge : Yvone Chubaty, Corry Sterling et Daniel Curé. Leurs clients demeurent principalement dans la région de Chaboillé. « J'ai bon espoir que le nombre de nos clients augmentera, car nous avons acquéri une certaine renommée avec le Festival du Voyageur », dit-il.

Le propriétaire a plus d'un tour dans son sac. « J'ai fait plusieurs téléphones hier, et ça augure bien », conclut-il d'un air mystérieux avec le sourire en coin.

La LIBERTÉ — On gagne à lire

Réseau action femmes

Coordonnatrice recherchée...

RÉSEAU ACTION FEMMES (MB) INC. est à la recherche d'une coordonnatrice pour l'organisation d'une journée d'ateliers pour les femmes francophones du Manitoba. Idéalement, cette journée se déroulera dans une communauté rurale avant la fin février 2003.

La coordonnatrice sera chargée :

- du recrutement des participantes;
- de l'organisation de la publicité;
- de l'organisation de toute la logistique de la journée (par exemple : repas, collations, équipement, inscriptions, location de salles, etc.);
- de l'organisation et de la publicité du service de garderie pour la journée.

Date d'entrée en fonction : le plus tôt possible

Prière de faire parvenir votre soumission à :

Réseau action femmes
383, boulevard Provencher
Bureau 117
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G9
Télécopieur : (204) 231-7064 • Courriel : raf@raf-mb.org

Une carrière ça se cultive

Adjoint administratif / adjointe administrative (temps partiel 80%) Terme d'un an

Nous recherchons une personne enthousiaste et organisée pour appuyer notre équipe de ventes à Steinbach. Grâce à votre souci du détail et vos compétences en communication, vous pourrez offrir des services de réception et de soutien administratif de qualité dans un milieu axé sur le service à la clientèle et où les activités se déroulent à un rythme rapide. Vous savez filtrer de façon professionnelle les demandes de renseignements des clients et du personnel et les acheminer au service compétent. Vous avez également les aptitudes en informatique et en traitement de texte qui vous permettent de préparer divers documents à partir d'ébauches sur support papier ou en format électronique. De plus, vous savez traiter le courrier d'arrivée et le courrier de départ et tenir à jour les systèmes de classement et les répertoires téléphoniques internes.

Idéalement, vous avez un certificat en administration de bureau ou des affaires et au moins une année d'expérience connexe. Une formation et une expérience équivalentes seront également prises en considération. Cette affectation est à temps partiel. La maîtrise des deux langues officielles est essentielle.

Au service de l'agriculture canadienne
Nous sommes à la recherche de personnes enthousiastes, dont les idées innovatrices et l'éthique de travail aideront FAC à contribuer à la réussite de ses clients. Notre système de rémunération axé sur le rendement est très concurrentiel et reconnaît l'innovation, la détermination et les résultats. Nous offrons à nos employés une foule d'occasions de formation et de perfectionnement professionnel.

FAC contribue à la croissance, à la diversification et à la prospérité des agriculteurs et des agri-entrepreneurs canadiens. Son effectif de 900 personnes, passionné d'agriculture, travaille dans 100 bureaux situés, pour la plupart, en milieu rural canadien. Un portefeuille de prêts sain de 7,7 milliards de dollars et neuf exercices consécutifs de croissance du portefeuille témoignent du succès de ses clients. Nous redonnons aux communautés dans lesquelles nous vivons et travaillons en versant un p. 100 de nos profits à des œuvres de bienfaisance actives dans le secteur agricole.

Si les affaires agricoles vous intéressent, faites-nous parvenir votre curriculum vitæ et vos attentes salariales d'ici le 23 janvier 200 : par la poste, aux Ressources humaines, Financement agricole Canada, 1800, rue Hamilton, Regina (Saskatchewan), S4P 4L3; par télécopieur, au (306) 780-5508, ou par courriel, à hr-rh@fac-fcc.ca. N'oubliez pas de préciser le numéro de concours (no 205-02/03).

Nous communiquerons uniquement avec les personnes qui seront convoquées à une entrevue. Les agences sont priées de s'abstenir. Nous souscrivons aux principes de l'équité en matière d'emploi. Si vous faites partie d'un groupe désigné, n'hésitez pas à l'indiquer.



Financement agricole Canada
L'agriculture... notre raison d'être.

Canada

Ombudsman Manitoba

Enquêteur auprès de l'ombudsman

Qualités requises: Formation de niveau postsecondaire ou combinaison équivalente d'expérience et de formation démontrant de fortes capacités pour la recherche et l'analyse de l'information et pour l'examen des plaintes, de même qu'une bonne connaissance des gouvernements provinciaux et municipaux. Bonne connaissance des deux langues officielles (atout).

La personne choisie aura fait ses preuves relativement aux conditions et qualités suivantes :

- techniques d'entrevue, de recherche, d'analyse et de résolution de conflits;
- capacité de déterminer et de mettre en application les dispositions des lois, des règlements, des politiques et des procédures;
- capacité d'exercer un jugement juste et impartial en situation de conflit;
- capacité de travailler seul et en équipe;
- capacité de rédiger des rapports détaillés;
- excellente connaissance des principes d'équité dans les mesures administratives et de qualité dans la prestation des services;
- habileté en communications interpersonnelles et en général;
- excellentes habiletés pour l'organisation, la gestion du temps et la gestion des cas;
- expérience de travail avec le public et avec des personnes issues de différents milieux;
- capacité d'établir des relations de travail efficaces;
- expérience du travail sur ordinateur.

La personne choisie pour ce poste pourrait être appelée à voyager dans la province.

Tâches : À titre d'enquêteur auprès de l'ombudsman, la personne choisie sera responsable d'examiner les plaintes déposées contre les gouvernements provincial et municipaux en vertu de la Loi sur l'ombudsman, de façon équitable et impartiale. Elle sera appelée à mener des entrevues, à recueillir l'information pertinente, à juger du bien fondé des plaintes et à rédiger des rapports détaillés en indiquant ses conclusions ou ses recommandations.

Ce concours pourrait servir à dresser une liste d'admissibilité en vigueur pendant six mois.

De plus amples renseignements sont disponibles sur le site www.gov.mb.ca.

Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature. Cependant, nous ne communiquerons qu'avec les personnes choisies pour l'étape suivante du processus de sélection.

Classification : P5
Échelle salariale : 47 094 $ et 57 061 $ annuellement
No de concours : 10110
Date de clôture : le 27 janvier 2003

Les offres de service doivent être présentées par écrit àl'adresse suivante :
Assemblée législative
Service du personnel et de la paie
405, Broadway, bureau 1035
Winnipeg (Manitoba) R3C 3L6
Télécopieur : (204) 948-3115

Le principe d'équité en matière d'emploi est un facteur de sélection. Les personnes intéressées par ce poste sont priées d'indiquer dans leur lettre de présentation ou dans leur curriculum vitæ si elles font partie de l'un des groupes suivants : femmes, Autochtones, minorités visibles ou personnes handicapées. Dans la présente annonce, le masculin est utilisé sans aucune discrimination et uniquement dans le but d'alléger le texte.

FAITES CARRIÈRE SOUS NOTRE TOIT

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) est un organisme déterminé à fournir à la population canadienne un choix de logements de qualité, à coût abordable. Nous sommes présentement à la recherche de personnes qui occuperont les postes suivants :

COLLABORATEUR, PROGRAMME D'AIDE AU LOGEMENT

Échelle salariale : de 47 918 $ à 59 878 $

SOUTIEN ADMINISTRATIF, PROGRAMME D'AIDE AU LOGEMENT – CONTRAT DE SIX MOIS

Échelle salariale : de 31 954 $ à 39 936 $

Des renseignements supplémentaires sur ces possibilités d'emploi ainsi qu'un formulaire de demande en ligne peuvent être obtenus sur notre site Web au **www.cmhc-schl.gc.ca**; vous n'avez qu'à cliquer sur **Info SCHL – Carrières**. La date limite pour poser votre candidature est le 24 janvier 2003.

La SCHL est un employeur qui accorde une grande importance à la diversité et qui favorise l'apprentissage et l'usage des deux langues officielles du Canada.

Nous remercions tou(te)s les candidat(e)s de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.



AU COEUR DE L'HABITATION
Canada

Manitoba

RESPONSABLE DE PROJET — EAC, Éducation et Jeunesse Manitoba, Commission des finances des écoles publiques, Winnipeg. Numéro de l'annonce : 10173. Échelle de salaire : 53 278 $ à 67 898 $. Date de clôture : le 27 janvier 2003.

Qualités requises : Les candidats doivent connaître en profondeur les questions en matière d'éducation au Manitoba telles que les programmes d'études et les besoins spéciaux des élèves de la maternelle au secondaire 4 et comment elles influent sur la construction ou sur les travaux de réfection des installations scolaires. Les candidats doivent également bien comprendre l'aspect technique de la construction pour répondre aux besoins des élèves. Ils devront posséder un bagage en éducation et en administration accompagné d'une expérience en matière d'élaboration et de planification relativement aux projets d'immobilisations scolaires.

Ils doivent posséder de fortes habiletés en matière de communication et d'entregent, être capables de travailler de façon autonome en plus d'avoir de l'expérience en matière de planification et de respect des échéances. Ils doivent posséder des connaissances en informatique, de parler et d'écrire le français.

Fonctions : Sous la relève du directeur administratif, le responsable de projet offrira son expertise à la Commission pour ce qui est de l'utilisation des salles, l'évaluation, l'attribution des priorités, du budget, de la planification et de la mise en œuvre des projets d'immobilisations au sein du système d'école publique du Manitoba.

Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature. Nous les informons que nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature sera étudiée plus en détail..

Présentez votre demande par écrit à l'adresse suivante : Éducation et Jeunesse Manitoba, Services communs de la gestion des ressources humaines, 1577, avenue Dublin, bureau 7, Winnipeg (Manitoba) R3E 3J5, Télécopieur : (204) 948-2193.

On tiendra compte du programme d'équité en matière d'emploi dans le processus de sélection. On encourage les candidat(e)s à indiquer sur la lettre d'accompagnement ou sur leur curriculum vitae s'ils (si elles) font partie d'un des groupes suivants : les femmes, les Autochtones, les minorités visibles et les personnes handicapées.

Manitoba

CONSEILLER EN MESURE ET ÉVALUATION BILINGUE — CRC, 2 postes, Éducation et Jeunesse Manitoba, Direction de la mesure et de l'évaluation, Winnipeg. Numéro de l'annonce : 8870 (deuxième annonce). Échelle de salaire : 51 292 $ à 65 099 $. Date de clôture : Le concours restera ouvert jusqu'à ce qu'on ait pourvu à tous les postes.

Qualités requises : Les personnes choisies pour ces postes auront fait des études de 2e ou de 3e cycle en mesure et en évaluation pédagogiques ou posséderont une formation et une expérience équivalentes. Elles doivent maîtriser le français et l'anglais, et avoir d'excellentes capacités en communication orale et par écrit, en relations interpersonnelles et des compétences manifestes d'analyse, de recherche et de présentation. L'expérience de collaboration avec les éducateurs sur des projets d'évaluation provinciaux, divisionnaires ou scolaires sera considérée comme un atout. Des connaissances dans le domaine de l'analyse des données, de l'utilisation des logiciels de statistique et de la gestion de projets sont préférées.

Fonctions : En tant que chefs de projet, les conseillers seront responsables de la gestion des projets, notamment la préparation de propositions et de budgets pour les projets, la gestion des comités et le recrutement des membres, ainsi que l'élaboration d'instruments et de documents d'évaluation en français et en anglais. Ils doivent également faire des recherches sur les politiques touchant l'évaluation et organiser des ateliers ou des présentations, en anglais et en français, relativement à la conception des tests, à l'évaluation en classe et aux pratiques générales d'évaluation. Ils seront aussi appelés à modifier et à réviser, de l'anglais au français, des documents ayant trait aux projets.

Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature. Nous les informons que nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature sera étudiée plus en détail..

Présentez votre demande par écrit à l'adresse suivante : Éducation et Jeunesse Manitoba, Services communs de la gestion des ressources humaines, 1577, avenue Dublin, bureau 7, Winnipeg (Manitoba) R3E 3J5, Télécopieur : (204) 948-2193.

On tiendra compte du programme d'équité en matière d'emploi dans le processus de sélection. On encourage les candidat(e)s à indiquer sur la lettre d'accompagnement ou sur leur curriculum vitae s'ils (si elles) font partie d'un des groupes suivants : les femmes, les Autochtones, les minorités visibles et les personnes handicapées.

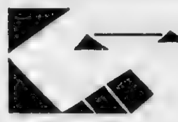
AVIS AUX ANNONCEURS

Toutes les annonces (réservations et matériel) doivent être parvenues à nos bureaux au plus tard le **jeudi à 17 h** pour parution le jeudi de la semaine suivante.

Pour les petites annonces, l'heure de tombée est le **vendredi à 17 h**. *(par écrit et payée d'avance)*

Merci de votre collaboration!

PROGRAMME DE CONTESTATION JUDICIAIRE DU CANADA



Le Programme de contestation judiciaire du Canada est une société à but non lucratif ayant pour mandat d'administrer l'aide financière à accorder à des causes types portant sur les droits à l'égalité et les droits linguistiques que garantissent la *Charte canadienne des droits et libertés* et la *Constitution* du Canada.

Le Programme est à la recherche d'une personne dynamique pour se joindre à son équipe unique de personnes dévouées à la promotion des droits constitutionnels à titre de :

DIRECTEUR OU DIRECTRICE, PROGRAMME DES DROITS À L'ÉGALITÉ

Le directeur ou la directrice, Programme des droits à l'égalité, est responsable de la mise en place du programme des droits à l'égalité depuis le processus de financement jusqu'à la planification et à la promotion des activités connexes. Le directeur ou la directrice travaille en étroite collaboration avec le Comité des droits à l'égalité (qui distribue les fonds), les demandeurs et les demandeuses, un large éventail de groupes intéressés par les droits à l'égalité et le personnel du Programme. En tant que membre de l'équipe de leadership, le directeur ou la directrice travaille aussi avec le directeur général pour les besoins généraux du Programme.

Ses fonctions comprennent notamment : fournir de l'assistance aux demandeurs et aux demandeuses, analyser les demandes de façon détaillée et les évaluer, superviser le travail des analystes de cas, établir des contacts avec les communautés, promouvoir le Programme, effectuer le suivi et le contrôle des fonds accordés et voir à la recherche et au développement de politiques se rapportant au volet égalité du Programme.

Qualités requises : Connaissance approfondie et expérience du domaine des litiges en matière de droits à l'égalité; excellentes habiletés d'analyse et de rédaction; solides aptitudes en communication et en relations interpersonnelles; expérience de travail auprès des diverses communautés desservies par le Programme; préférence accordée aux candidats ou aux candidates connaissant l'anglais et le français, oral et écrit

Pour plus de renseignements, veuillez visiter notre Site Web : **www.ccppcj.ca**

Les candidatures, accompagnées de trois références doivent nous parvenir au plus tard le **10 février 2003 à 17 h 00.** Faire parvenir à : **Directeur général, Programme de contestation judiciaire du Canada, 294, avenue Portage, Suite 616, Winnipeg (Manitoba) R3C OB9.**

Le Programme de contestation judiciaire du Canada applique le principe d'équité en matière d'emploi. En ce sens, il encourage les candidatures des personnes provenant des groupes historiquement désavantagés

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49
Apprendre et grandir ensemble

ENSEIGNANT.E

La Division scolaire franco-manitobaine n° 49 est à la recherche de candidatures pour le poste suivant à **l'École Lacerte** :

Contrat temporaire à 40 % du temps

Enseignant.e :
Harmonie 6e à 8e années
Générale 1re et 3e années

L'entrée en fonction se fera le 10 février 2003 et prendra fin le 27 juin 2003.

Les candidat.e.s doivent :

- posséder d'excellentes connaissances musicales;
- avoir d'excellentes aptitudes pour la communication;
- détenir un brevet d'enseignement;
- promouvoir la mission de la DSFM et de la communauté scolaire;
- pourvoir travailler en équipe;
- avoir de l'expérience en enseignement de la jeune enfance et au cycle intermédiaire.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à la direction de l'école **avant 16 h le lundi 20 janvier 2003** :



Monsieur Victor Perrin
École Lacerte
1101, promenade Autumnwood
Saint-Boniface (Manitoba)
R2J 1C8

Téléphone : (204) 256-4384 Télécopieur : (204) 254-7855

Commission de la fonction publique du Canada / Public Service Commission of Canada

Représentante ou représentant du service à la clientèle

Développement des ressources humaines Canada

SWAN RIVER (MANITOBA)

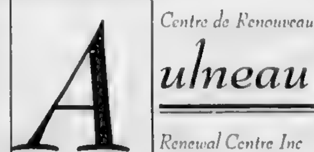
Ce poste permanent à temps partiel, qui sera comblé par dotation par anticipation, est offert aux personnes résidant à Swan River et dans un rayon de 100 km.

Vous toucherez un salaire horaire variant entre **20,36 $** et **22,04 $** (37,5 heures sur une paye de deux semaines).

Pour en savoir davantage sur les compétences nécessaires ou pour poser votre candidature, veuillez visiter le site Web de la Commission de la fonction publique (http://emplois.gc.ca) ou appeler la ligne Infotel au 1 800 645-5605, en indiquant **le numéro de référence REH18127JE10.**

Nous remercions tous ceux et celles qui soumettent leur candidature; nous ne communiquerons qu'avec les personnes choisies pour la prochaine étape. La préférence sera accordée aux citoyennes et aux citoyens canadiens. Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.
This information is available in English.

emplois.gc.ca Canada



Le Centre de Renouveau Aulneau

recherche une

personne pour superviser et coordonner les services de counselling

Qualifications requises :

- maîtrise en psychopédagogie;
- sept (7) ans d'expérience en **supervision clinique du** counselling;
- bonne connaissance des ressources communautaires;
- compétence en communication et relations interpersonnelles;
- bilingue (français et anglais).

Disponibilité :
du lundi au vendredi,
le jour et/ou en soirée
selon les besoins.

Emploi à temps plein

Rémunération :
à être déterminé

Entrée en fonction :
immédiatement

Veuillez faire parvenir votre demande par écrit ainsi que votre curriculum vitae avant le 7 février 2003 à :

Céline Déry
Centre de Renouveau
Aulneau Inc.
601, rue Aulneau
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 2V5

Téléphone : (204) 987-7099
Télécopieur : (204) 987-8880
Courriel :
aulneau.dir@shawcable.com

LOI SUR LA PROTECTION DES EAUX NAVIGABLES
L.R.C. 1985, CHAPITRE N-22

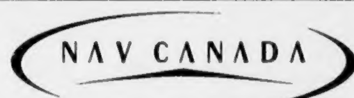
Par le présent avis, Transports et Services gouvernementaux Manitoba fait savoir qu'une demande d'approbation des plans et du site des travaux décrits dans le présent avis a été déposée auprès du ministre de Pêches et Océans Canada en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables.*

Conformément à l'article 9 de ladite *Loi*, Transports et Services gouvernementaux Manitoba a déposé auprès du ministre de Pêches et Océans Canada et du Bureau des titres fonciers de Portage-la-Prairie (dépôt de plans de chemin de fer n° R-100, n° d'enregistrement 1060283) une description du site et des plans du pont proposé au-dessus du ruisseau Berry, sur la route provinciale 392, dans le township 67, rang 17 Ouest de la circonscription électorale de Flin Flon, province du Manitoba.

Toute objection au sujet des effets de ces travaux sur la navigation maritime devrait être envoyée par écrit, au plus tard un mois après la date de publication de cet avis, au : directeur régional de la Garde côtière canadienne, Pêches et Océans Canada, 201, rue Front Nord, bureau 703, Sarnia (Ontario) N7T 8B1.

Fait à Winnipeg le 16 janvier 2003.

Manitoba
Bâtir l'avenir



AVIS D'ASSEMBLÉE ANNUELLE DES MEMBRES DE NAV CANADA LE JEUDI 10 AVRIL 2003

PRÊNEZ AVIS que l'assemblée annuelle des membres de NAV CANADA aura lieu le jeudi 10 avril 2003 à 16 h 00 à l'hôtel Fairmont Winnipeg, 2. Place Lombard, Winnipeg, Manitoba. Les questions suivantes sont inscrites à l'ordre du jour :

1. présentation des états financiers de NAV CANADA pour l'exercice financier se terminant le 31 août 2002 et du rapport des vérificateurs s'y rattachant ;
2. nomination des vérificateurs de NAV CANADA pour l'exercice financier se terminant le 31 août 2003 ;
3. dépôt par le Conseil d'administration du rapport annuel de NAV CANADA pour l'exercice financier se terminant le 31 août 2002, y compris les rapports concernant les questions visées à l'article IX(c) des règlements de NAV CANADA ;
4. élection des membres du Comité consultatif pour l'année qui suit ; et
5. toute autre question dont peuvent traiter les membres de NAV CANADA selon la loi applicable.

Les membres avec droit de vote ont le droit de voter par procuration. Les membres associés peuvent voter par procuration pour l'élection des membres du Comité consultatif.

DATÉ à Ottawa, ce 10e jour de janvier 2003.

Par décision du Conseil d'administration

Louis R. Comeau, président du Conseil

AU SERVICE D'UN MONDE EN MOUVEMENT

La Division scolaire franco-manitobaine nº 69

Apprendre et grandir ensemble

La Division scolaire franco-manitobaine est à la recherche de candidat.e.s pour combler le poste suivant au Collège Louis-Riel :

Secrétaire de soutien : 7 h/j

L'entrée en fonction se fera le 3 février 2003.

Les personnes intéressées doivent :

- être familières avec l'informatique (environnement Windows);
- avoir une excellente connaissance du français et de l'anglais;
- communiquer efficacement à l'oral et à l'écrit;
- avoir des aptitudes pour le travail en équipe;
- être capables de gérer leur temps et les ressources efficacement;
- démontrer de l'entregent;
- être débrouillardes;
- avoir une formation en gestion de bureau.

Les personnes intéressées doivent adhérer à la philosophie de l'école française, appuyer les buts et les objectifs de l'école.

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae **avant le 23 janvier 2003** à la direction du Collège Louis-Riel :



Monsieur Alexis Bertrand
Directeur
Collège Louis-Riel
585, rue Saint-Jean-Baptiste
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 2Y2

Téléphone : (204) 237-8927 Télécopieur : (204) 235-0139
Courriel : abertrand@atrium.ca

MONK, GOODWIN

Un cabinet juridique situé au centre-ville de Winnipeg est à la recherche d'un(e) :

RÉCEPTIONNISTE BILINGUE
(poste à temps partiel, 20 heures/semaine)

Responsabilités générales :

- accueillir les clients;
- répondre au téléphone;
- rédiger et saisir des textes par ordinateur;
- exécuter toute autre tâche connexe au travail de secrétariat et de gestion de bureau.

Exigences du poste :

- excellente connaissance du français et de l'anglais (parlé et écrit);
- sens de l'organisation et esprit d'iniative;
- entregent et esprit d'équipe;
- flexibilité en ce qui a trait aux responsabilités.

Salaire : à négocier selon l'expérience et les qualifications.

Veuillez faire parvenir votre demande d'emploi ou toute demande de renseignements à :

MONK, GOODWIN
800-444, avenue St. Mary
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3T1
À l'attention : Kristine Pahkala
Kpahkala@monkgoodwin.com



Appel de candidatures
CONSEIL D'ADMINISTRATION
Office régional de la santé du Centre du Manitoba inc.

Le ministre de la Santé accepte la candidature de résidents de la région du Centre qui aimeraient siéger au conseil d'administration de l'Office régional de la santé du Centre du Manitoba inc. (ORS). Veuillez faire parvenir le formulaire de mise en candidature en y joignant votre curriculum vitae au plus tard le 31 janvier 2003.

Conformément à la *Loi sur les offices régionaux de la santé*, le ministre de la Santé nommera des membres du conseil pour combler les postes vacants. Les membres du conseil existants dont le mandat servi prend fin le 31 mars peuvent être renommés pour un autre mandat.

Pour en savoir davantage sur les compétences nécessaires, les responsabilités des membres du conseil et les formulaires de mise en candidature, veuillez communiquer avec le bureau central de l'Office régional de la santé du Centre du Manitoba à Southport (204-428-2000 ou 1 800 RHA-6509), les bureaux régionaux soit à Notre-Dame-de-Lourdes (204-248-7250) ou à Winkler (204-331-2155), ou votre bureau municipal local.

Adjoint administratif ou adjointe administrative, dons majeurs et planifiés

Notre client, la Fondation de recherche de l'Hôpital Saint-Boniface, est un chef de file en matière de campagnes de financement au Canada. Elle recherche un adjoint administratif ou une adjointe administrative bilingue dans le secteur des dons majeurs et planifiés. Cette personne s'ajouterait à l'équipe de la Fondation qui se dévoue pour réaliser des soins de qualité, de la recherche et autres initiatives en matière de soins de santé pour la communauté et au-delà.

Relevant du directeur des dons majeurs et planifiés, la personne choisie fournira des services de soutien organisationnel et administratif au Programme des dons majeurs et planifiés. Elle devra s'occuper de la correspondance et d'autres documents se rapportant au Programme; coordonner les rendez-vous et les réunions; agir comme secrétaire au sein de divers comités; coordonner et garder à jour la liste des donateurs principaux, des donateurs potentiels et des bénévoles dans le but de faire des envois; et tenir un système de classement efficace. Elle devra aussi contrôler les promesses de dons et les dons commémoratifs; traiter les dons à la Fondation; émettre la correspondance appropriée; et faire du remplacement à la réception. Elle doit pouvoir s'acquitter de tâches multiples simultanément et travailler en équipe de façon positive et efficace.

La personne idéale doit avoir un diplôme ou un certificat en gestion de bureau d'une institution agréée ainsi qu'un minimum de deux ans d'expérience dans un emploi professionnel de soutien administratif. Elle doit aussi avoir des connaissances approfondies de Microsoft Word et Excel, et la capacité de bien communiquer par écrit et oralement en français et en anglais. Ce poste exige une grande flexibilité, une bonne gestion des priorités, ainsi que la capacité de résoudre des problèmes et de s'adapter à un milieu en changement perpétuel. On recherche une personne ayant d'excellentes habiletés en communications interpersonnelles, capable de respecter la confidentialité lorsque nécessaire et de faire preuve de bon jugement et d'initiative. La personne choisie devra avoir le souci du détail et le désir de soutenir le travail de l'équipe.

Si vous désirez contribuer au succès de notre client, veuillez envoyer votre curriculum vitae sous pli confidentiel par courriel à : Diane Chomichuk, C.H.R.P., Directrice, **MEYERS NORRIS PENNY**. Courriel : search@mnp.ca. Site Web : www.mnp.ca.

Nous remercions toutes les personnes qui s'intéressent à ce poste; cependant, nous communiquerons seulement avec celles qui seront convoquées en entrevue.

VENTE D'IMMOBILIER PAR ENCHÈRES

Notre-Dame-de-Lourdes (Manitoba)
Le samedi 25 janvier à 13 h 30 au Centre Dom Benoit

Maison comportant 1½ niveaux avec garage attenant vieux de 4 ans, située au 62, rue Béliveau à Notre-Dame-de-Lourdes; sous-sol partiellement fini; nouvelle couche de peinture à l'intérieur; à proximité des écoles, de l'église et des magasins.

Afin que l'entente soit conclue le 25 janvier, le prix offert devra être approuvé par le propriétaire et une prime de l'acheteur de 5 % devra être versée au commisseur-priseur dès la vente conclue.

L'acheteur sera tenu de verser un dépôt de 10 % au propriétaire lors de la vente le 25 janvier 2003.

Pour visiter cette propriété, prendre rendez-vous avec :

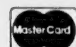
Marilyne au (204) 744-2296, Raymond au (204) 248-2449, ou Gilles au (204) 248-2571

SIERENS AUCTION SERVICE • Somerset (Manitoba)
Rick : 744-2364 ou 526-5047
www.sierensauction.com

Les *Petites* ANNONCES

Nombre de mots	Nombre de semaines 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
20 et moins	5,35 $	10,70 $	13,38 $	16,05 $	18,73 $	21,40 $	24,08 $	26,76 $	29,44 $	32,12 $
21 à 28	6,42 $	12,84 $	16,05 $	19,26 $	22,47 $	25,68 $	28,89 $	32,10 $	35,31 $	38,52 $
29 à 35	7,49 $	14,98 $	18,55 $	22,47 $	25,57 $	29,96 $	33,71 $	37,45 $	41,20 $	44,94 $
36 à 42	8,56 $	17,12 $	21,40 $	25,68 $	29,96 $	34,24 $	38,52 $	42,80 $	47,08 $	51,36 $





Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le vendredi 17 h précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.

DIVERS

GARDERIE FAMILIALE À RIVER PARK SOUTH a des places pour enfants, milieu sécuritaire et chaleureux. Activités amusantes et créatives. Repas et goûter compris. 257-8530.
707-

RECHERCHE

RECHERCHE CUISINIÈRE à temps partiel, 5 jours/semaine. Veuillez apporter votre curriculum vitae au Foyer Vincent, 200, rue Horace. 233-1925.
704-

À VENDRE

VENTE PRIVÉE : Sud de Winnipeg. Affaire familiale. Travail à temps partiel (3 ou 4 soirs par semaine). Comprend une résidence à 2 niveaux, 1 250 pi². Appelez le propriétaire Lou au bureau : 433-7899 ou cellulaire : (204) 371-5513. Raison de la vente : retraite.
708-

À LOUER

À LOUER : Appartement de 2 chambres à coucher, disponible immédiatement. Entrée privée, service d'autobus en face, réfrigérateur et cuisinière compris, buanderie, stationnement. 565 $/mois + électricité. Composez le 255-1578.
706-

Nécrologies



Roméo Dagesse (1908-2002)

Le dimanche 22 décembre 2002, notre père est décédé paisiblement à l'âge de 94 ans. Il est allé rejoindre notre chère mère Yvette (Cyrenne), qui est décédée en 1980.

Notre père manquera beaucoup à toute sa famille : Odile (Robert Carrière) de Winnipeg et leurs enfants Diane (Jason Kopytko) et Janette (Keith Dixon) et leur fils Colin; Lynne (Wayne Blahnik) de Winnipeg et leurs enfants Tricia et Tyler; Irène (Robert Martin) de Camrose, AB, et leurs enfants Kevin et Jill; Edith (Gilbert Durupt) de Beaverlodge, AB, et leurs enfants Monique (et son fiancé Doug Henderson), Marc de Winnipeg, et Julie de Beaverlodge; Denis de Morden; Paul (Cheryl) de Beaverlodge, AB, et leurs enfants Mark et Michelle; Marcel (Lise) de Winnipeg et leurs enfants Nathalie et Chantal. Il laisse aussi ses deux sœurs Denise LeFloch de Saint-Claude et Béatrice LaFlèche-Kirouac de Saint-Malo; ses trois belles-sœurs Simone Morrissette, Annette Tardiff de New Westminster, BC, et Jeanne Cyrenne de Winnipeg; ainsi que bon nombre de neveux et nièces, parents et amis.

Outre son épouse, il a été précédé de ses trois sœurs Marie-Anna (1926), Marie-Aimée (1985) et Marie-Rose (1993); de ses quatre frères Léo (à l'âge de 2 ans), Ovide (1967), Léon (1992) et George (1994).

Roméo est né à Haywood, MB, le 21 juillet 1908. Il y a été agriculteur pour la plupart de sa vie. Il avait une passion pour la musique de violoneux, qu'il aimait écouter et enregistrer. Il adorait se rendre à des danses du « bon vieux temps » avec ses meilleurs amis.

La famille voudrait remercier sincèrement le personnel du Foyer Valade pour les soins attentionnés et compatissants prodigués à leur père.

Les funérailles ont été célébrées par Mgr Roger Bazin à l'église catholique Saint-Denis à Haywood, MB, le vendredi 27 décembre 2002 à 11 h, précédées de la veille du corps à 10 h 30. L'enterrement a suivi dans le cimetière paroissial de Haywood.

Au lieu de fleurs, les personnes intéressées peuvent faire un don en mémoire de Roméo au Foyer Valade, pour la campagne « Fondation pour l'avenir », 450, chemin River, Winnipeg (Manitoba) R2M 5M4.

La direction des funérailles a été confiée au Salon mortuaire Desjardins, 233-4949 ou sans frais, 1 888 233-4949.



Sœur Falbie Chaput, s.d.s. (Sœur Arthur Marie)

À l'aube de l'an nouveau, sœur Flavie Chaput partit vers son Seigneur, son Dieu. Le 2 janvier 2003 elle quitta cette terre où elle avait vécu 91 ans et 7 mois. Elle laisse dans le deuil sa communauté religieuse, les Sœurs du Sauveur à qui elle s'était donnée en 1934, ses frères, ses sœurs, ses neveux et nièces qu'elle aimait beaucoup et à qui elle manquait depuis ses années de retraite à Notre-Dame-de-Lourdes.

Sœur Flavie est née en 1911 à Saint-Norbert (Manitoba) de Arthur Chaput et Maria Baril. Elle avait cinq frères, Norbert (Emma), Louis de Gonzague (Marie-Ange), François Xavier (Elianne), Camille (Alice), Roland, o.m.i, et sept sœurs, Hélène, s.n.j.m., Héloïse Magnan (Marius), Thérèse, s.g.m., Blandine, s.d.s, Germaine, Lucie Rossier (Paul), Gabrielle Courchaine (Lévis). Flavie était l'aînée de cette belle famille que le papa avait quittée pour le ciel à l'âge de 53 ans.

À un jeune âge, Flavie était pensionnaire à Saint-Alphonse avec sœur Marie Adrienne, sa tante, chez les Chanoinesses des Cinq-Plaies. Plus tard elle demeura à Letellier avec sa famille et continua ses études avec les religieuses Filles de la Croix. En 1931, elle obtint son certificat d'enseignement et commença sa longue carrière de professeur à l'école Montcalm, petite école de campagne à Notre-Dame-de-Lourdes.

De 1937 à 1977, celle-ci a enseigné surtout aux petits enfants des écoles élémentaires de Saint-Léon, Saint-Lupicin, Haywood, Notre-Dame-de-Lourdes et Précieux-Sang à Saint-Boniface. Pendant 40 ans, elle avait à cœur de faire aimer le français. Elle a mis tout son cœur et tout son enthousiasme à l'éducation française et au parler français d'une centaine de bambins qu'elle avait vus sur les bancs d'école.

Son amour pour Jésus-Sauveur à qui elle avait consacré sa vie, l'amena aussi à une préparation soignée des classes de catéchisme qu'elle donnait aux petits enfants qu'elle initiait aux sacrements.

S'étant retirée de l'enseignement, elle s'adonna pendant 15 ans à la pastorale auprès des malades et des personnes âgées qui ne pouvaient pas se rendre à l'église. Beau temps, mauvais temps, avec dévotion et compassion, elle apportait la communion aux malades et passait du temps à ranimer l'espérance de ceux qui vivaient dans la solitude.

En 1995, sœur Flavie quitta la ville pour l'infirmerie des Sœurs du Sauveur à Notre-Dame-de-Lourdes. Pendant sept ans, elle y vécu dans la paix et la prière, entourée de ses sœurs et d'un personnel laïc envers qui elle était pleine de reconnaissance. En août 2002, elle fut transférée au Foyer Notre-Dame à Notre-Dame-de-Lourdes pour recevoir des soins plus spécialisés selon son état. Là elle a terminé son long et beau pélerinage munie du sacrement des malades, abandonnée au Père et à la Vierge Marie qu'elle avait tant priés.

Les Sœurs du Sauveur et la famille remercient sincèrement le personnel de la Maison Notre-Dame, du Foyer Notre-Dame et de l'Hôpital Notre-Dame pour les bons soins donnés à sœur Flavie dans ses temps de maladie. Un merci sincère à M. l'abbé Marcel Damphousse, curé, pour l'aide spirituelle du sacrement des malades donnée à sœur Flavie dans les derniers jours de sa vie. Un merci spécial aux prêtres célébrants et cocélébrants de la messe des funérailles célébrée le 7 janvier : l'abbé Marcel Damphousse curé, l'abbé Marcel Chaput, son neveu qui a si bien fait l'éloge de sa tante religieuse tout en faisant l'application à la vie de la Parole de Dieu qu'il avait proclamée, l'abbé R. Bouchard, curé de Saint-Claude et le père Gérald Labossière, o.m.i., ancien élève de sœur Flavie.

Merci aux lectrices, son honneur Madame la sénatrice Maria Chaput et sœur Hélène Poiron, à sœur Georgette Pantel et Yvonne Comte pour le service à l'autel, à la chorale pour les très beaux chants, au porte-croix Clément Chaput et aux porteurs Jean-Pierre, Roland, Maurice, Philippe, Roger Chaput et Claude Courchaine, tous neveux de sœur Flavie qui l'ont portée au cimetière de la paroisse tout près de l'église où elle repose maintenant avec sa sœur Blandine et ses tantes Chaput et Baril.

Merci au Salon funéraire Adam pour un service courtois et sympathique.

En l'honneur de Notre-Dame-du-Cap pour plusieurs faveurs obtenues.

Prière à Notre-Dame-du-Cap

Pour obtenir une faveur spéciale

Ô douce Mère et puissante Reine, humblement prosternés à vos pieds, nous vous offrons les hommages de notre respect et de notre affection.

Le regard tourné vers votre béni Sanctuaire, objet évident de vos prédilections, nous nous adressons à vous avec une confiance toute filiale, assurés d'obtenir cette faveur... que nous vous demandons.

Daignez accorder à nos corps force et santé; à nos cœurs pureté et charité; à nos âmes lumière et sainteté.

Nous le savons, votre cœur est plein de miséricorde et de tendresse; bénissez-nous donc, ô bonne mère; guérissez nos malades, soulagez nos défunts, protégez nos familles, bénissez votre pèlerinage, bénissez notre Église, bénissez notre cher pays.

Notre-Dame-du-Cap, Reine du Très Saint Rosaire, faites que nous vous aimions de plus en plus ici-bas, pour vous aimer éternellement au ciel avec votre Divin Fils.

Ainsi soit-il.

Cum permissu superiorum.

J.E.L.

En l'honneur du Sacré-Cœur pour plusieurs faveurs obtenues.



Prière au Sacré-Cœur

Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue.

J.E.L.

Chronique RELIGIEUSE

PAUL CAMPEAU
Prêtre



Célébrer la liturgie c'est être en amour...

Célébrer la liturgie, c'est être en amour! Drôle d'expression être en amour ou faire l'amour, comme si l'amour se fait. L'amour vient de Dieu, il est grâce, cadeau, gratuit. L'amour jaillit du plus profond de l'être, et sa plus haute expression c'est le don complet de soi à l'autre. C'est ce que Jésus a fait, c'est ce que Jésus a enseigné. Lorsque la communauté chrétienne se rassemble pour l'Eucharistie, c'est pour nous, les catholiques, notre amour qui s'exprime au Père en reconnaissance pour tout ce qu'Il est et pour tout ce qu'Il a fait pour nous par Jésus le Christ. Peut être que 40 ans après la promulgation de la Constitution sur la Liturgie par le Concile Vatican II, nous devrions changer les critères que nous, liturgistes et participants à la vie de l'Église employons pour analyser la réussite des célébrations liturgiques? Si trop de nos célébrations manquent encore cette capacité essentielle de venir nous rejoindre là où nous vivons, si trop souvent les célébrations dominicales sont plus obligations que passions, si trop de ces gens, autrefois catholiques, nous ont quittés parce qu'ils avaient faim de plus, si notre organisation est plus importante que notre amour, peut être que ce sont des signes que le Seigneur est en train de nous dire quelque chose? Le critère primordial pour les chrétiens et les chrétiennes est « voyez comme ils s'aiment » et non pas « voyez comme ils sont organisés »! Les liturgies de l'Église, leurs organisateurs et leurs participants gagneraient peut être de changer de perspective?

Une nouvelle approche sera-t-elle de mettre l'amour avant les rubriques, l'engagement conscient avant la passivité, le cœur et le corps dilatés avant le « nous le faisons toujours comme cela »? Ces suggestions proviennent de quelqu'un qui suit « religieusement » les enseignements de l'Église sur les « comments » de la liturgie, mais qui se rend compte aussi que trop d'éléments essentiels sont encore étrangers à la plupart de nos célébrations liturgiques. On a qu'à écouter les gens parler après la messe et à écouter ceux et celles qui ont opté pour d'autres activités, à leur avis plus constructives, pour se rendre compte que nos pré-supposées « célébrations » ne le sont pas pour tous.

Je rêve de ces célébrations à la « Emmaüs » qui font qu' à la sortie nous courrions vers la Jérusalem moderne. Nous aurons tous le cœur tellement brûlant parce que nous avons rencontré ensemble Celui qui est ressuscité et qui nous a déjà donné son Esprit. Je rêve de ces célébrations auxquelles je goûterai de l'extérieur, c'est à dire dans mon corps, sur mes yeux, dans ma poitrine, cette Présence que je goûte dans mon cœur mais qui est encore malheureusement reléguée à ma tête. Mes os d'homme moderne claquent trop souvent de solitude froide et détachée, affamés et soif de cette même Présence qui habitait l'espace intérieur des gars d'Emmaus et des frères du tonnerre. Lorsque les jeunes et les moins jeunes de mon entourage doivent aller « boire » à d'autres sources pour retrouver la vie et communier à leur humanité, je me dis que nos liturgies aujourd'hui ont encore du chemin à faire. Lorsque la vie du vendredi soir semble offrir l'essentiel alors que la rencontre du dimanche matin est moins significative que l'oreiller qui préserve la torpeur pour quelques minutes de plus, nous avons du chemin à faire. Lorsque les pauvres et les petits réclament encore leur part de ce qui est consommé par vous et moi, nous avons du chemin à faire.

Mais après tout, cette liturgie c'est moi et mes frères et mes sœurs qui la célèbrent dans des églises bien concrètes avec des personnes bourrées de talents. N'est-ce pas à nous tous que revient le travail exigeant de faire de la rencontre du dimanche cet espace transformateur qui exprime par chaque instant de la fête notre réponse amoureuse au Père? N'avons-nous pas à goûter dans cette rencontre les cieux nouveaux et la terre nouvelle vers lesquels nous tendons de toute notre existence?

Dois-je attendre un autre 40 ans pour que mes rêves se réalisent? Je n'ai pas le temps, ni la patience, ni le luxe. En plus, je crois que c'est le même Seigneur qui a interpellé Pierre, Matthieu, Marguerite, Theresa, Jean XXIII et combien d'autres, qui nous fait signe et qui nous appelle tous à faire de la liturgie les expressions tangibles de notre amour. Qu'est-ce qu'on attend?

ARTS VISUELS

Au fil des jours…

Pour plusieurs d'entre nous, une vie sans agenda est impossible à envisager. Si en plus de nous aider à planifier, il vient en aide aux femmes les plus démunies, pourquoi ne pas faire d'une pierre deux coups?

Dominique PHILIBERT

Une œuvre de l'artiste franco-manitobaine Noëlla Muruvé a été choisie pour paraître au sein des pages de l'agenda *La puissance au féminin*. Réalisé grâce à un partenariat entre la Fédération des femmes canadiennes-françaises et Femmes et Pouvoir, un groupe communautaire québécois dont la mission est d'inciter les femmes à s'engager dans les lieux décisionnels, l'agenda se veut un outil pratique et inspirant.

« Pour l'illustrer, nous avons choisi des œuvres d'art qui représentent les nombreuses facettes de la vie des femmes, explique la coordonatrice de l'organisme Femmes et Pouvoir, Carole Dodier. Il était primordial d'avoir au moins une artiste par province et territoire. C'est souvent plus difficile pour les femmes de promouvoir leur travail d'artiste, alors cet agenda leur donne un peu cette chance. Nous retrouvons donc au fil des jours des tableaux d'artistes uniquement féminins et francophones. »

Illustré à chaque nouvelle lune, l'agenda offre également une pensée quotidienne touchant l'histoire, la mythologie ou encore les réalités féminines contemporaines. « Nous avons une mission sociale très importante et je crois qu'un tel outil permet le développement de la solidarité entre femmes, estime-t-elle. De plus, pour chaque agenda vendu, un dollar est versé à un groupe de Camerounaises et à un groupe d'Afghanes qui travaillent à l'amélioration de la condition des femmes. »



photo : Dominique Philibert

Noëlla Muruvé : « Ma plus grande récompense fut la réaction de mes petits-enfants quand ils ont vu le tableau dans l'agenda alors qu'ils étaient à l'école à Calgary. »

L'œuvre de l'artiste Noëlla Muruvé entame de façon colorée le mois de mars. Elle représente une mère qui tient son bébé dans ses bras et le regarde avec tendresse. « Nous avons été séduites par le tableau, car il représente de belle façon la maternité, mentionne Carole Dodier. Le fait qu'elle soit grand-mère a beaucoup compté lors de la prise de décision. L'histoire de l'œuvre est également très belle. »

Il s'agit d'une première participation à un tel projet pour l'artiste née en Turquie, d'origine française et arménienne. « C'est la Maison des artistes qui a proposé à Femmes et Pouvoir de consulter mon site Internet, explique la peintre Noëlla Muruvé. J'ai reçu plus tard un appel me demandant si j'étais intéressée à faire paraître le tableau intitulé *Rayon de lumière* dans l'agenda. J'ai accepté avec plaisir. Mais ma plus grande récompense fut la réaction de mes petits-enfants quand ils ont vu le tableau dans l'agenda alors qu'ils étaient à l'école à Calgary. C'était extraordinaire! »

Il s'agit de la seule et unique pièce de l'artiste représentant une mère et un enfant. « Ce n'est pas un sujet habituel pour moi; actuellement je représente des paysages spirituels, le couple, l'amour, la sexualité et parfois le Moyen-Orient, précise-t-elle. J'ai créé ce tableau avant la naissance de ma petite-fille, en 1995. C'est une œuvre prémonitoire, d'intuition, parce que ma fille avait de la difficulté à tomber enceinte et un an plus tard, Kiera est née. Par coïncidence, son nom signifie Rayon de lumière et elle est née en mars, mois choisi par les responsables de l'agenda pour présenter mon œuvre. »

Une initiative toute simple qui prend une tournure plus personnelle. « J'ai toujours refusé de vendre à n'importe quel prix ce tableau, dit-elle. Il ira à Kiera. C'est une œuvre tellement intime, familiale, que j'avais un peu peur au début que cela prenne la forme d'une intrusion. Heureusement, elles n'ont pas changé mon petit texte et l'agenda en entier est vraiment de bon goût. »

À VOTRE SERVICE

SERVICES



ENTREPRISES RIEL INC.

Promouvoir le développement économique chez les francophones de Saint-Boniface, Saint-Vital et Saint-Norbert.

Gérald Dorge
Directeur général
140-614, rue Des Meurons, Saint-Boniface R2H 2P9
Tél. : 233-7799 • Fax: 233-7444
Courriel : info@entrepriseriel.com


Assurances Lavergne
(204) 433-7758


Voyages Lavergne
(204) 433-3700

Télécopieur : (204) 433-7181 • Saint-Pierre-Jolys
nrl@placelavergne.com • www.placelavergne.com
Ouvert jusqu'à 20 h les jeudis.
L'achat local c'est vital! Par des francophones depuis 1945!

AGENT IMMOBILIER
Service bilingue
RE/MAX performance realty



NICOLE LANDRY MILNER
(204) **255-4204**



- **MONUMENTS**
- **PLAQUES EN GRANITE OU BRONZE**
- **INSCRIPTIONS**

L'ART COMMÉMORATIF PERSONNALISÉ
405, rue Bertrand
233-7864
«Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»

CHAPELLE FUNÉRAIRE SAINT-PIERRE

Pour être assuré d'un service en français dans la région sud-est, appelez:
LEON MORRISSETTE au **433-7257**
Plus de 20 ans d'expérience
LOEWEN FUNERAL CHAPELS
Steinbach **Tél.: 326-1351**

Cet espace est à votre disposition!

APPEAL GRAPHICS



conception graphique & sites web
tél 204.989.5250
service@appealgraphics.com

La LIBERTÉ

Procurez-vous un exemplaire aux endroits suivants :

À nos bureaux de la Maison franco-manitobaine
383, boul. Provencher
Centre culturel franco-manitobain
340. boul. Provencher
Marion Grocery • 237, rue Bertrand
Librairie La Boutique du Livre
315, rue Kenny
Dépanneur Provencher
174, boul. Provencher
Hôpital Saint-Boniface
Boutique de souvenirs
IGA Provencher • 390, boul. Provencher
Librairie À la page • 200, boul. Provencher
Turbo - Saint-Boniface • 230, rue Marion
Amber Auto Service • *Sainte-Anne*
Esso • *Parc Windsor* • 192, Archichald
Chapters • *Centre Saint-Vital*
Shell Service • 350, chemin Sainte-Anne
Pharmacie St-Pierre • *Saint-Pierre-Jolys*
Petro-Canada • *Lorette*
Saint-Adolphe Esso • *Saint-Adolphe*
Le Dépanneur • *La Broquerie*
Épicerie Coulombe • *Saint-Malo*
Le Dépanneur • *Saint-Laurent*
Dépanneur Cheyenne • *Sainte-Agathe*



SERVICES DE TRAITEURS
PIC & NIC RESTAURANT
Bill Smith et Sylvie Lachance-Smith

Pour tous genres de banquets tels que noces, funérailles, anniversaires, réceptions spéciales et buffet de Noël

445, rue Main • Saint-Adolphe
Téléc. : 883-2724 • picetnic@mts.net
883-2204

MHD
Point de vente du café équitable
Café équitable
233-1494
1a - 202, Provencher
mhduval@shaw.ca

EXPERTS CONSEILS / COMPTABLES AGRÉÉS



Robert V. Dupuis, BA, CFP
Planificateur financier agréé
1345, chemin Waverley,
bureau 100
Winnipeg (Manitoba)
R3T 5Y6
TÉL. : 489-4640, poste 259
TÉLÉC. : 489-0688



DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE
Services Financiers Groupe Investors Inc.



Michelle SMITH CFP
Assurances et Investissements

Consultante en planification financière
REER, FERR, RENTES,
ASSURANCES-VIE ET INVALIDITÉ
FONDS MUTUELS

Spécialiste en :
- *Planification successorale*
- *Plan de retraite*
- *Transfert de pension*

Tél. : 975-5030 ou 1 (877) 528-3815
Fonds mutuels distribués par :
PORTFOLIO STRATÉGIES corporation



BDO Dunwoody SRL
Comptables agréés et consultants
7e et 8e étages, 200, avenue Graham
Téléléphone : (204) 956-7200 Winnipeg (Manitoba) R3C 4L5
Télécopieur : (204) 926-7201 Site Internet : www.bdo.ca

Nos professionnels francophones :

Arthur Chaput, ca, cfp	Raymond Desrochers, ca, cfe	Lise Deleurme, ca
Pamela Dupuis, ca	Nicole Gisiger, ca	Lucile Griffiths, ca
Yves Lagassé, ca	Travis Leppky, ca, cisa	Henri Magne, ca
Mona Marcotte, ca	Jean-François Parisien	Georges Picton, cga
Marc Rivard, ca	Bruno Chaput	Chantal St. Pierre
Jacques Marion	Dérick Sabourin	Marc Boucher

BDO DUNWOODY SRL est une société en nom collectif à responsabilité limitée enregistrée en Ontario.

AVOCATS-NOTAIRES



TAYLOR McCAFFREY
AVOCATS et NOTAIRES
949-1312

Me ALAIN L.J. LAURENCELLE
alaurencelle@tmlawyers.com
- droit commercial et corporatif
- droit des affaires / entreprises
- vente / achat de propriété; (financement)
- testaments et successions.

Me JOHN MYERS
jmyers@tmlawyers.com
- droit d'auteur
- propriété intellectuelle
- marque de commerce • litige général.

Me PATRICK RILEY
priley@tmlawyers.com
- litige général.

Plus de 50 avocats exerçant dans tous les domaines du droit à votre service!

TEFFAINE, LABOSSIÈRE
Avocats et notaires
Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière
247, boulevard Provencher
Saint-Boniface (MB)
R2H 0G6
Téléphone: 925–1900
Fax: 925–1907

Cet espace est à votre disposition!

AIKINS
depuis 1879

J. GUY JOUBERT
MARIANNE RIVOALEN
BARBARA M. SHIELDS
LEE ANN M. MARTIN
CHRISTIAN L. MONNIN
YVAN LAGASSÉ, STAGIAIRE

AIKINS, MacAULAY & THORVALDSON
AVOCATS ET NOTAIRES
AGENTS DE BREVETS ET DE MARQUES DE COMMERCE
(204) 957-0050
www.aikins.com



MONK, GOODWIN
•••AVOCATS ET NOTAIRES•••
Me BARRY L. GORLICK, c.r.
Me MICHEL CHARTIER
Me RHONDA M. HERCUS
800, Édifice Centra Gas
444, avenue St. Mary
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3T1
Téléphone : (204) 956-1060
Télécopieur : (204) 957-0423

Alain J. Hogue
Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan
Domaines d'expertise:
- préjudices personnels
- demandes d'indemnité pour Autopac
- litiges civil, familial et criminel
- ventes de propriété; hypothèques
- droit corporatif et commercial
- testaments et successions

Place Provencher
194, boul. Provencher
237-9600

OPTOMÉTRISTES

Dr Denis R. Champagne
Optométriste
Sur rendez-vous seulement
212, avenue Regent ouest
224-2254
2090, avenue Corydon
889-7408

ASSUREURS

Agence d'Assurance AURÈLE DESAULNIERS
Pour tout service d'assurance!
Joel Desaulniers
Christine Desaulniers
Janet Sabourin-Gatin
Nicole Lysyk
Roger Bouchard
390-B, boulevard Provencher
Téléphone : 233-4051



Abonnez-vous à La LIBERTÉ

OPTIONS OFFERTES

	Au Manitoba	Ailleurs au Canada
1 an	28, 50 $ ☐	32,10 $ ☐
2 ans	51,30 $ ☐	58,85 $ ☐

Oui je m'abonne dès aujourd'hui !

Nom : ____________
Prénom : ____________
Adresse : ____________
____
____
Ville : ____________
Province : ____________
Code postal : ____________
Téléphone : ____________
Je choisis de payer par :
Visa : ____________
MasterCard : ____________
(inscrire le numéro de votre carte et la date d'expiration)

Chèque ou mandat poste:
(libellez votre chèque ou mandat de poste à l'ordre de La Liberté)
C.P. 190,
383, boulevard Provencher,
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4